



actoSTOR

VIH K 300

■ ■ ■ ■ ■ HR, SI, SRB, GUS, UA, TR

Для пользователя/для специалистов

Инструкция по эксплуатации и монтажу

actoSTOR

Водонагреватель

Оглавление

1	Указания по документации	3	8	Гарантийное и сервисное обслуживание и Гарантия завода-изготовителя. Россия.....	15
1.1	Хранение документации.....	3	8.1	Гарантийное и сервисное обслуживание.....	15
1.2	Используемые значки.....	3	8.2	Гарантия завода-изготовителя. Россия.	15
1.3	Действительность руководства.....	3			
1.4	Маркировочная табличка.....	3			
1.5	Маркировка CE.....	3			
2	Техника безопасности.....	4	9	Утилизация упаковки и аппарата	16
2.1	Соблюдение указаний по технике безопасности и предупреждений	4	9.1	Аппарат.....	16
2.1.1	Классификация предупреждающих указаний	4	9.2	Упаковка	16
2.1.2	Структура предупреждающих указаний	4			
2.2	Указания по технике безопасности.....	4	10	Технические данные	17
2.2.1	Монтаж и настройка.....	4			
2.2.2	Не допускать повреждений от мороза	4			
2.2.3	Не допускать повреждений из-за неплотностей	4			
2.2.4	Не допускать повреждений из-за неправильно выполненных изменений	4			
2.3	Нормы и правила.....	4			
2.4	Указания по монтажу и вводу в эксплуатацию.....	4			
2.4.1	Сетевое подключение	4			
2.4.2	Клеммная колодка для электрического подключения.....	5			
2.4.3	Принадлежности	5			
2.4.4	Указания по вводу в эксплуатацию	5			
3	Описание аппарата.....	6			
3.1	Использование по назначению	6			
3.2	Объем поставки.....	6			
3.3	Регулирующие устройства	6			
4	Эксплуатация	7			
4.1	Ввод водонагревателя в эксплуатацию	7			
4.2	Настройка температуры водонагревателя	7			
4.3	Защита водонагревателя от коррозии.....	7			
4.4	Уход.....	8			
4.5	Опорожнение водонагревателя.....	8			
5	Подключение	9			
5.1	Требования к месту установки	9			
5.2	Монтаж водонагревателя.....	9			
5.3	Размеры аппарата и подключений.....	10			
5.4	Монтаж соединительных трубопроводов.....	11			
5.5	Электромонтаж.....	11			
5.6	vrnetDIALOG	12			
6	Ввод в эксплуатацию	13			
6.1	Ввод установки в эксплуатацию.....	13			
6.2	Инструктаж пользователя	14			
6.3	Проверка важнейших пунктов диагностики.....	14			
7	Осмотры и техническое обслуживание.....	14			
7.1	Защитный анод	14			
7.2	Контур теплообменника	14			

1 Указания по документации

Следующие указания представляют собой «путеводитель» по всей документации. За ущерб, вызванный несоблюдением данной инструкции, мы не несем никакой ответственности.

Совместно действующая документация

При эксплуатации и монтаже прибора actoSTOR строго соблюдайте инструкции по эксплуатации и монтажу узлов и компонентов установки. Эти инструкции прилагаются к узлам установки, а также дополнительным компонентам.

1.1 Хранение документации

Храните данную инструкцию по эксплуатации и монтажу таким образом, чтобы она всегда находилась под рукой в случае необходимости.

1.2 Используемые значки

Ниже разъяснены используемые в тексте значки:



Значок возможной опасности

- Непосредственная опасность для жизни
- Опасность тяжелых травм
- Опасность незначительных травм



Значок возможной опасности

- Опасность для жизни из-за удара током



Значок возможной опасности

- Риск материального ущерба
- Риск ущерба для окружающей среды



Значок дополнительного полезного указания и информации



Значок необходимости выполнения какого-либо действия

1.3 Действительность руководства

Настоящее руководство по установке и эксплуатации действует исключительно для емкостных водонагревателей со следующими номерами артикулов:

Тип аппарата	Артикульный номер
VIN K 300	305945

Табл. 1.1 Типы аппаратов и артикульные номера

Номер артикула емкостного водонагревателя см. на маркировочной табличке.

1.4 Маркировочная табличка

Маркировочная табличка находится под съемной крышкой облицовки спереди справа перед насосной головкой.

1.5 Маркировка CE

Обозначение знаком соответствия (CE) указывает на то, что устройства согласно обзору типов соответствуют требованиям следующих нормативных актов:

- нормативный акт по низковольтному оборудованию (нормативный акт 2006/95/ЕС Совета Европы),
- нормативный акт ЕС по электромагнитной совместимости (нормативный акт 2004/108/ЕС Совета Европы).

Приборы соответствуют проверенному образцу.

Для данного аппарата имеется санитарно-эпидемиологическое заключение.

Правила хранения и транспортировки

Аппараты Vaillant должны транспортироваться и храниться в оригинальной упаковке в соответствии с правилами, нанесенными на упаковку с помощью международных стандартизованных пиктограмм.

Температура окружающего воздуха при транспортировке и хранении должна составлять от -40 до +40 °C.

Так как все аппараты проходят 100-процентный контроль функционирования, нормальным явлением считается небольшое количество воды в аппарате, которое, при соблюдении правил транспортировки и хранения, не приведет к повреждениям узлов аппарата.

2 Техника безопасности

2.1 Соблюдение указаний по технике безопасности и предупреждений

- При эксплуатации и монтаже соблюдайте общие правила техники безопасности и предупреждения, которые могут быть приведены перед описанием действий.

2.1.1 Классификация предупреждающих указаний

Предупреждающие указания классифицированы с помощью предупреждающих знаков и сигнальных обозначений в зависимости от степени возможной опасности:

Предупреждающий знак	Сигнальное обозначение	Объяснение
	Опасно!	Непосредственная опасность для жизни или опасность тяжелых травм
	Опасно!	Опасность для жизни из-за удара током
	Предупреждение!	Опасность незначительных травм
	Осторожно!	Риск материального ущерба или вреда окружающей среде

2.1.2 Структура предупреждающих указаний

Предупреждающие указания можно отличить по верхней и нижней разделительной линии. Они имеют следующую структуру:

	Сигнальное обозначение! Вид и источник опасности! Пояснение вида и источника опасности. ➤ Меры по предотвращению опасности
---	---

2.2 Указания по технике безопасности

2.2.1 Монтаж и настройка

Монтаж, подключение и первый ввод в эксплуатацию разрешается выполнять только признанному специалисту. Он также берет на себя ответственность за правильность монтажа и первого ввода в эксплуатацию.

Он также уполномочен проводить осмотры/обслуживание и ремонт устройства, а также изменения..

2.2.2 Не допускать повреждений от мороза

Для того, чтобы можно было пользоваться всеми защитными функциями отопительной системы, не рекомендуется полностью отключать отопительный аппарат. Но если аппарат долгое время остается в промерзаемом, неотапливаемом помещении, необходимо полностью опорожнить водонагреватель (см. гл. «Опорожнение водонагревателя»).

2.2.3 Не допускать повреждений из-за неплотностей

В случае обнаружения неплотностей в трубопроводах между водонагревателем и водоразборными точками незамедлительно закройте запорный вентиль холодной воды на группе безопасности и поручите специалисту устранение неплотностей.

2.2.4 Не допускать повреждений из-за неправильно выполненных изменений

Изменения на питающих линиях, а также на продувочной линии и предохранительном клапане разрешается выполнять только специализированной организации!

2.3 Нормы и правила

При выборе места установки, проектировании, монтаже, эксплуатации, проведении инспекции, технического обслуживания и ремонта прибора следует соблюдать государственные и местные нормы и правила, а также дополнительные распоряжения, предписания и т.п. соответствующих ведомств касательно газоснабжения, дымоотведения, водоснабжения, канализации, электроснабжения, пожарной безопасности и т.д. – в зависимости от типа прибора.

2.4 Указания по монтажу и вводу в эксплуатацию

2.4.1 Сетевое подключение

Система, состоящая из ecoVIT/icoVIT и actoSTOR, присоединяется к сети через клеммную колодку actoSTOR. Электропитание ecoVIT/icoVIT производится по кабельному жгуту actoSTOR (подключение кабельного жгута см. 5.4 и 5.5). Таким образом, отдельное электропитание ecoVIT/icoVIT не требуется.



Осторожно!

Опасность материального ущерба из-за коррозии!

Водонагреватель защищен анодом катодной защиты с питанием от постороннего источника. Прерывание электропитания устройства actoSTOR означает опасность коррозии водонагревателя.

- Не прерывайте электропитание устройства actoSTOR более чем на два дня, если оно заполнено водой.

2.4.2 Клеммная колодка для электрического подключения

Наряду с зажимами для сетевого подключения, в блоке электроники actoSTOR предусмотрено дополнительное гнездо для электрического подключения одного из следующих узлов:

- Циркуляционный насос (заводская настройка); предлагается набор принадлежностей для монтажа в actoSTOR.
- Внешнее сообщение о неисправности/рабочее сообщение
- Внешний газовый клапан

Дальнейшая информация о подключении и правильной настройке диагностических точек приведена в разделах 5.5 и 6.3, а также в инструкции по монтажу ecoVIT/icoVIT.

2.4.3 Принадлежности

К водонагревателю VIH K 300 фирма Vaillant предлагает следующие принадлежности:

- Комплект для нагрева водонагревателя, арт. №: 305980
- Группа безопасности 10 бар, арт. №: 305826



Для ecoVIT/2 и icoVIT/1 **необходимо** заказать кабельный жгут с арт. № 0020072069.

Дальнейшая информация приведена в действующих прайс-листах.

2.4.4 Указания по вводу в эксплуатацию

Для обеспечения бесперебойной работы аппарата при вводе в эксплуатацию соблюдать следующие указания:

- **Удаление воздуха из контура горячего водоснабжения**
Пробка вентиляционного отверстия вверх в im actoSTOR (см. раздел 6.2)
- **Регулировка нагнетательного насоса водонагревателя**
Ступень I или II на насосе (см. раздел 6.1)
- **Настройка пункта диагностики „d.16“**
ecoVIT/2 и icoVIT/1: d.16 необходимо настроить на „3“ = насос нагрева накопителя;
ecoVIT/4 и icoVIT VKO 246-7: имеется автоматическое распознавание

-

3 Описание аппарата

3 Описание аппарата

Водонагреватель VIH K 300 образует с газовым конденсационным котлом ecoVIT VKK 226...656/2 и /3 или с мазутным конденсационным котлом iCOVIT идеальную техническую и оптическую комбинацию.

Для того, чтобы можно было использовать все функции этой согласованной системы, соблюдайте указания по монтажу, приведенные в разделе 2.3.

3.1 Использование по назначению

Емкостные водонагреватели actoSTOR Vaillant сконструированы по последнему слову техники и с учетом общепризнанных правил техники безопасности.

Тем не менее, при неправильном использовании или использовании не по назначению может возникнуть опасность для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц либо опасность повреждения емкостного водонагревателя и других материальных ценностей. Данный емкостной водонагреватель не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не обладающими опытом и/или знаниями, кроме случаев, когда за ними присматривает лицо, ответственное за их безопасность, или дает указания по использованию емкостного водонагревателя.

За детьми необходимо присматривать, чтобы удостовериться, что они не играют с емкостным водонагревателем.

Водонагреватель VIH K 300 служит исключительно для питания жилых и промышленных помещений горячей питьевой водой с температурой до 85 °C. Водонагреватель VIH K 300 можно комбинировать с конденсационными котлами ecoVIT VKK .../2 и /3 и iCOVIT VKO, при этом необходимо соблюдать данную инструкцию.

Любое иное или выходящее за рамки указанного использование считается использованием не по назначению. За ущерб, вызванный использованием не по назначению, изготовитель/поставщик не несет никакой ответственности. Риск несет единолично пользователь.

К использованию по назначению относится также соблюдение руководства по эксплуатации и монтажу, а также всей другой действующей документации и соблюдение условий выполнения осмотров и технического обслуживания.

Любое недозволенное использование запрещено!

3.2 Объем поставки

Перед началом монтажа проверьте комплектность и целостность объема поставки:

- Водонагреватель
- Уплотнения для штуцеров питьевой и горячей воды
- Инструкция по монтажу и эксплуатации

3.3 Регулирующие устройства

Регулирующие устройства, рекомендованные для ecoVIT/iCOVIT (см. документацию по планированию, прайс-листы) можно также использовать в сочетании с actoSTOR.



Подключайте датчик температуры водонагревателя actoSTOR к ecoVIT/iCOVIT, а не к регулирующему устройству.

Приготовление горячей воды водонагревателем actoSTOR управляется от ecoVIT/iCOVIT. Время активирования приготовления горячей воды можно запрограммировать на соответствующих регулирующих устройствах.

4 Эксплуатация

4.1 Ввод водонагревателя в эксплуатацию

При вводе водонагревателя в эксплуатацию соблюдайте следующее:

- Открыт трубопровод горячей воды?
Если нет, откройте его.
- Заполнен водонагреватель водой?
Проверьте это, открыв точку отбора горячей воды и посмотрев, выходит ли вода. Если вода не выходит, заполните аппарат, открыв трубопровод холодной воды. Если из точки отбора горячей воды начинает выходить вода, это означает, что водонагреватель полностью заполнен.
- Готов ecoVIT/icoVIT к эксплуатации?
Если нет, включите его.

4.2 Настройка температуры водонагревателя

ecoVIT/2 и icoVIT/1

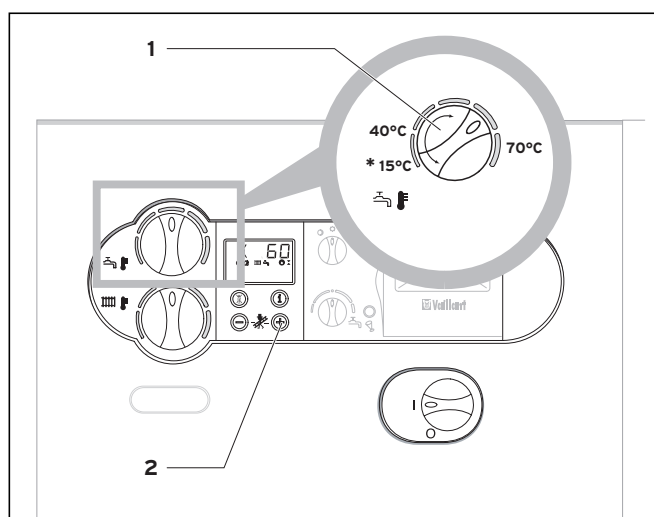


Рис. 4.1 Настройка температуры накопителя ecoVIT/2 и icoVIT/1

* Защита от замерзания

ecoVIT/4 и icoVIT VKO 246 - 7:

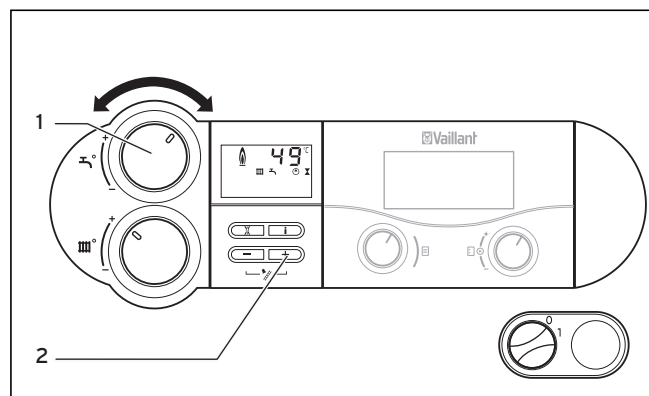


Рис. 4.2 Настройка температуры накопителя ecoVIT/4 и icoVIT VKO 246 - 7



Опасно!

Опасность получения ожогов из-за горячей воды!

В зависимости от регулировки, в точках отбора может выходить горячая вода с температурой до 70 °C.

- При отборе учитывайте температуру воды.

- Установите требуемую температуру воды в водонагревателе на ecoVIT/icoVIT ein (1).

Во время регулировку Вы можете считать заданную температуру в водонагревателе на дисплее ecoVIT/icoVIT.

По гигиеническим (например, из-за вероятности размножения легионелл) и экономическим причинам мы рекомендуем настройку на 60 °C.

- После нажатия кнопки «+» (2) на ecoVIT/icoVIT на пять секунд показывается текущая температура в водонагревателе.



Нагрев водонагревателя начинается только в том случае, когда температура подающей линии нагревательного аппарата превышает заданную температуру в водонагревателе на 5 °C.

4.3 Защита водонагревателя от коррозии



Водонагреватель actoSTOR дополнительно к эмалевому покрытию защищается от коррозии анодом катодной защиты с питанием от постороннего источника. Он не требует обслуживания.

На неправильную работу анода катодной защиты указывает сообщение «Обслуживание, проверить анод» на дисплее ecoVIT/icoVIT. В этом случае должна быть выполнена проверка специалистом. После многократного снятия сбоя происходит длительная блокировка ошибкой.

Если в течение два дней не принимается никаких мер, подогрев воды прерывается, чтобы обратить внимание на эту неисправ-

ность.

Нажатие кнопки снятия сбоя (3) на ecoVIT/icoVIT обеспечивает горячее водоснабжение еще приблизительно на два дня, пока не будет устранена неисправность.

ecoVIT/2 и icoVIT/1:

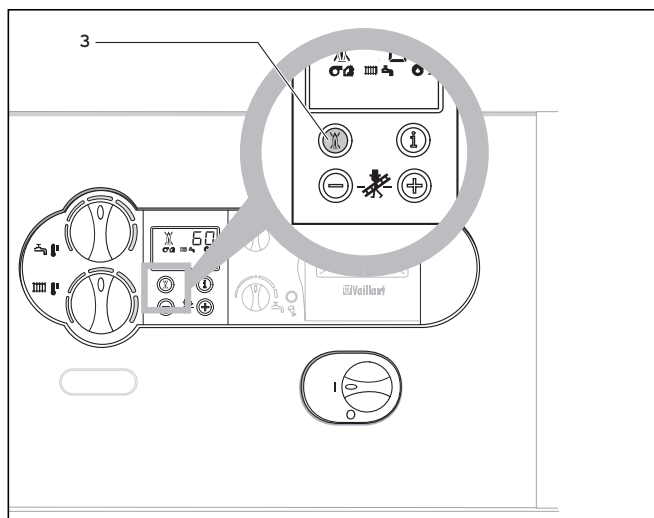


Рис. 4.3 Снятие сбоя ecoVIT/2 и icoVIT/1

ecoVIT/4 и icoVIT VKO 246 - 7:

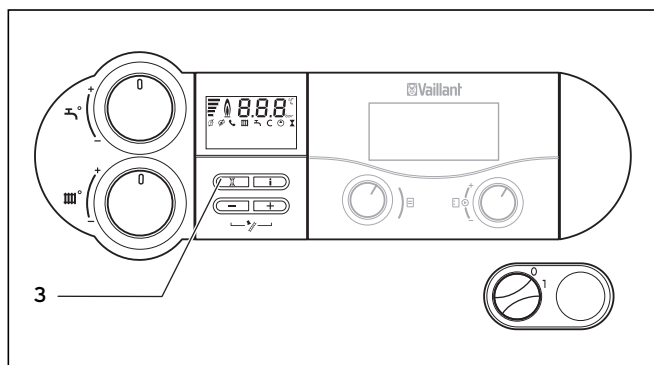


Рис. 4.4 Снятие сбоя ecoVIT/4 и icoVIT VKO 246 - 7

4.4 Уход



Осторожно! **Материальный ущерб из-за неправильного ухода!**

Неподходящие чистящие средства ведут к повреждению наружных деталей и кожуха водонагревателя. Не используйте абразивные чистящие средства и растворители (абразивные средства любого рода, бензин и т. п.).

- Очищайте водонагреватель влажной, смоченной мыльной водой тряпкой.

4.5 Опорожнение водонагревателя



Мы рекомендуем не выключать водонагреватель даже на время длительного отсутствия. Если это все же требуется, и аппарат установлен в промерзающем помещении, опорожните его следующим образом:

- Закройте трубопровод холодной воды.
- Снимите нижнюю лицевую обшивку.
- Закрепите шланг на сливном кране водонагревателя.
- Опустите свободный конец шланга в подходящую емкость. Откройте сливной кран.
- Для того, чтобы удалить воздух и полностью опорожнить трубопроводы, откройте расположенную выше всех точку отбора горячей воды.
- После того, как вода вытекла, закройте точку отбора горячей воды и сливной кран.
- Снимите шланг.
- Установите лицевую обшивку на место.



Если actoSTOR опорожнен, но на него продолжает подаваться напряжение, на дисплее ecoVIT/icoVIT появляется сообщение «Обслуживание, проверить анод».

Сообщение исчезает, как только водонагреватель снова полностью заполнен водой.



Осторожно! **Опасность материального ущерба из-за коррозии!**

Если электропитание actoSTOR прервано более чем на два дня, например, аварийным выключателем, то имеется повышенная опасность коррозии водонагревателя.

- Не прерывайте электропитание устройства actoSTOR более чем на два дня.



Если на VRC 430 настроена температура, отличная от температуры на BMU, используется соответственно более низкая из них.

5 Подключение

5.1 Требования к месту установки

- Вы можете устанавливать actoSTOR на расстоянии не более 50 см до ecoVIT/isoVIT. До этого расстояния можно использовать электрические кабели и комплект для нагрева водонагревателя.
- При выборе места монтажа учитывайте вес заполненного водонагревателя
VIN K 300 = 245 кг
- Согласно DIN 4753 водонагреватель должен быть установлен в непромерзаемом помещении.
- Выбирайте место установки таким образом, чтобы можно было удобно выполнить прокладку необходимых трубопроводов (как для питьевой воды, так и для отопления).



Во избежание потерь энергии, согласно EnEV необходимо снабдить теплоизоляцией трубопроводы отопления и горячей воды. Трубопроводы отопления комплекта для нагрева водонагревателя имеют теплоизоляцию.

5.2 Монтаж водонагревателя

- В месте монтажа распакуйте водонагреватель.
- Для дальнейшей транспортировки используйте ручки в верхней и нижней части аппарата.
- Выполните выверку водонагревателя с помощью регулируемых ножек.



Для регулировки ножек используйте ключ раствором 30.

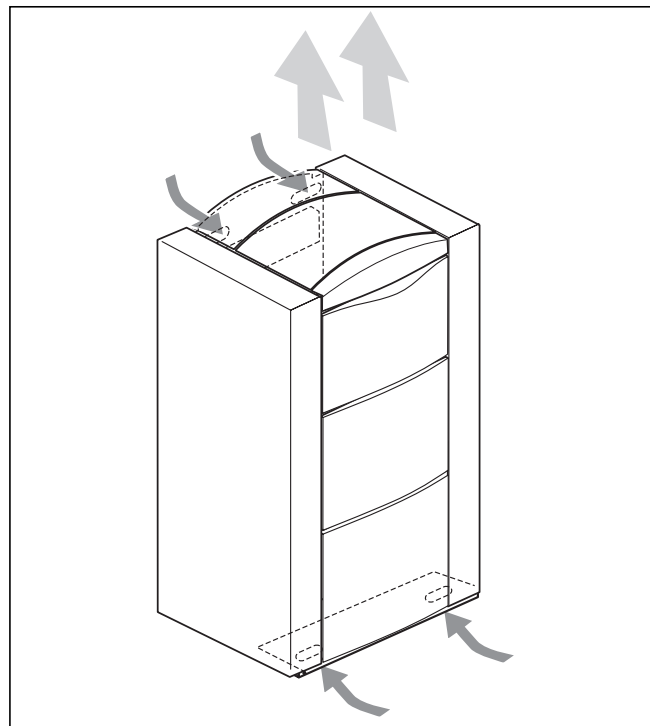


Рис. 5.1 Транспортировка actoSTOR с помощью ручек

5 Подключение

5.3 Размеры аппарата и подключений

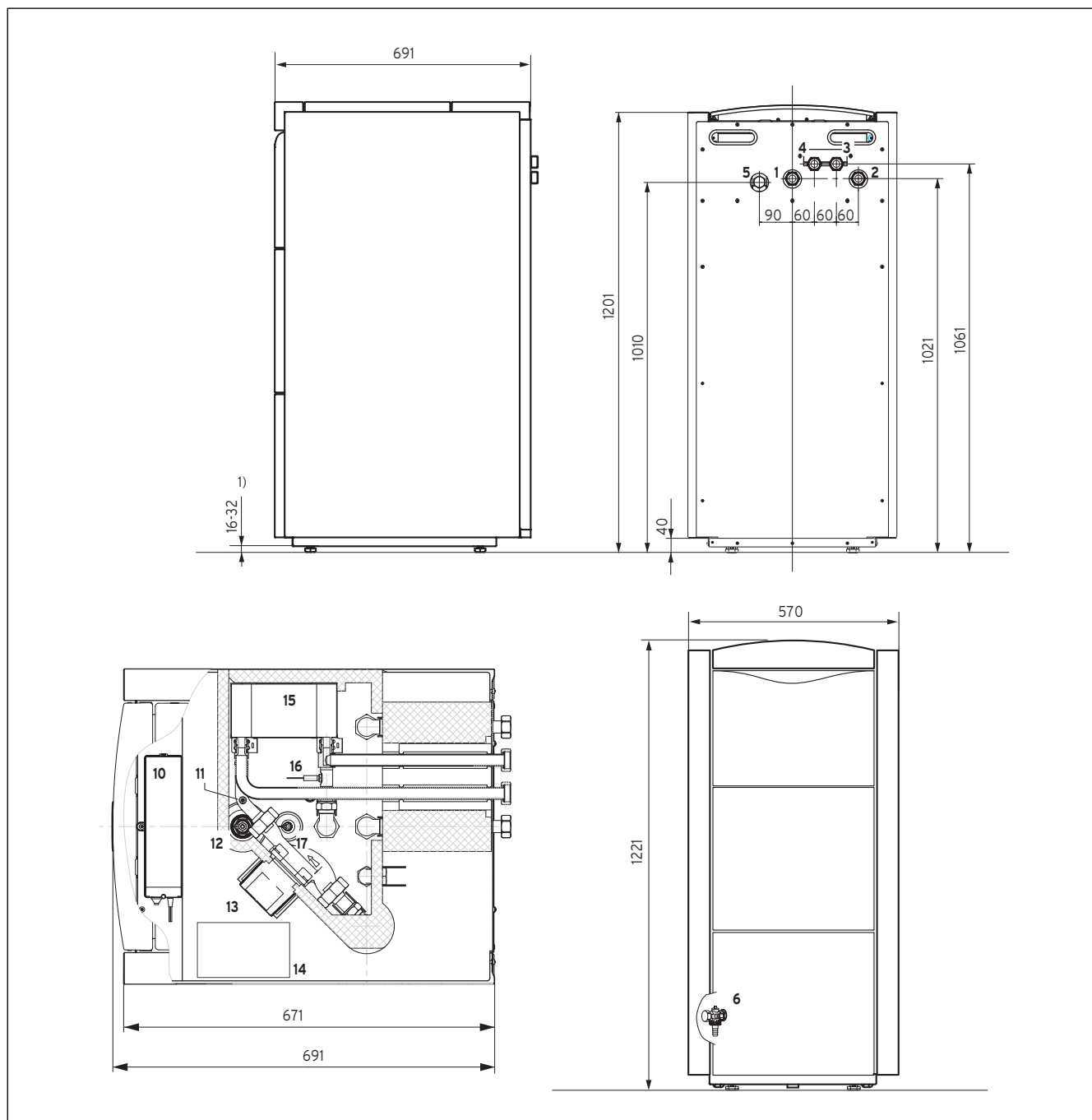


Рис. 5.2 Размерный чертеж

¹⁾ Ножки водонагревателя, регулируемые по высоте на 16 мм (раствор ключа 30)

Пояснения к рисунку

- 1 Штуцер холодной воды, накидная гайка G 1
- 2 Штуцер горячей воды, накидная гайка G 1
- 3 Подающий трубопровод водонагревателя, накидная гайка G 1
- 4 Возвратный трубопровод водонагревателя, накидная гайка G 1
- 5 Циркуляционный штуцер, G $\frac{3}{4}$
- 6 Сливной кран

- 10 Блок электроники (электрическое подключение)
- 11 Пробка вентиляционного отверстия (со стороны питьевой воды)
- 12 Защитный анод с кабельным подключением
- 13 Нагнетательный насос питьевой воды
- 14 Шильдик
- 15 Пластиновый теплообменник
- 16 NTC-датчик
- 17 Соединение защитного анода на корпус

5.4 Монтаж соединительных трубопроводов



При работах учитывайте размеры аппаратов и штуцеров, приведенные на рис. 5.2.

Для монтажа подающего и возвратного трубопровода используйте комплект для нагрева водонагревателя (принадлежность № 305980) для подключения к газовому конденсационному котлу ecoVIT/icoVIT. Для гидравлического подключения водонагревателя используйте верхний возвратный штуцер HRL (HT) на ecoVIT/icoVIT.



Если вы не используете принадлежность 305980, Вам требуется циркуляционный насос с напором около 6 м - номинальный расход составляет 2300 л/ч при потерях давления 3 м вод. ст.

- Выполните монтаж подающего (3) и возвратного (4) трубопровода на водонагревателе.
- Выполните монтаж трубопровода холодной воды с требуемыми предохранительными устройствами и, при известных обстоятельствах, проточным расширительным сосудом на соединительной трубе холодной воды (1) водонагревателя (использовать входящее в объем поставки уплотнение).
- Выполните монтаж трубопровода горячей воды на соединительной трубе горячей воды (2) водонагревателя (использовать входящее в объем поставки уплотнение).
- При необходимости, выполните монтаж циркуляционного трубопровода на циркуляционном штуцере (5) водонагревателя.



Имеет силу для ecoVIT/2 и icoVIT/1: В качестве циркуляционного насоса Вы можете использовать принадлежность 305957. Для этого насоса в actoSTOR на циркуляционном штуцере имеется достаточно места и установлен уголок. Циркуляционный насос можно подключить непосредственно (без дополнительного модуля) к блоку электроники!

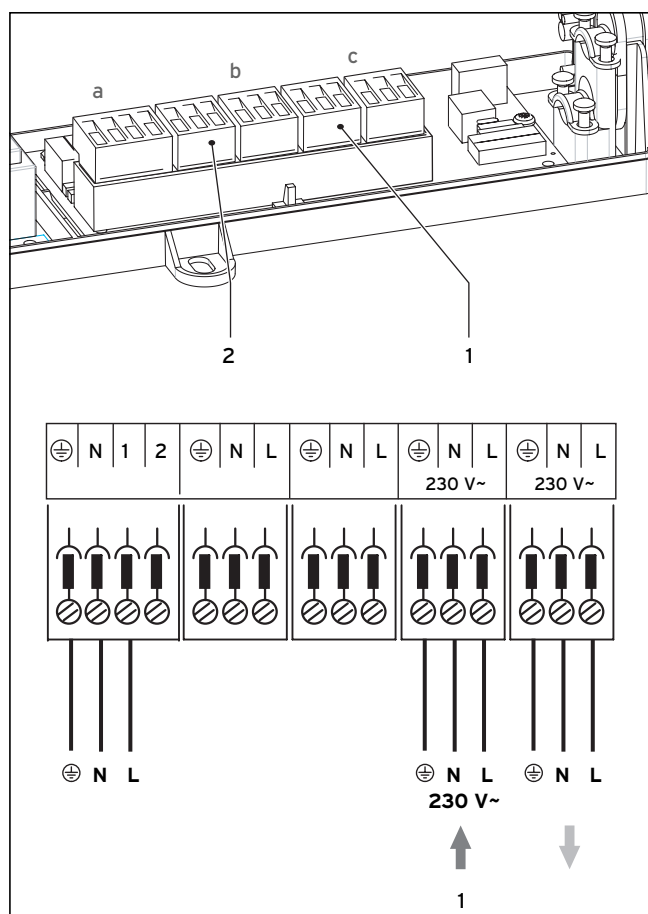


Рис. 5.3 Электрическое подключение на actoSTOR

Пояснения к рисунку:

- 1 Сетевой кабель, 230 В (3 x 1,5 мм²)
- 2 Подключение для внешней принадлежности (например, циркуляционного насоса), реле 1

- а Подключение нагнетательного насоса (подключен на заводе-изготовителе), Relais 2
- б Инвертированный сигнал от реле 1
- с Сетевой кабель к ecoVIT/icoVIT (подключен на заводе-изготовителе к кабельному жгуту)

5.5 Электромонтаж



Опасно!

Опасность для жизни в связи с поражением током на токоведущих кабелях и зажимах!

Только после этого можно выполнить монтаж.

- Всегда вначале отключайте электропитание.

Соблюдайте предписания VDE, местной энергоснабжающей организации и данные, приведенные на шильдике.

Аппарат должен быть подключен через жесткий ввод. Этот ввод должен иметь возможность отключения через разъединительное устройство с раствором контактов не менее 3 мм. Подходит, например, силовой защитный автомат. Аппарат должен быть присоединен к защитному проводу.

5 Подключение

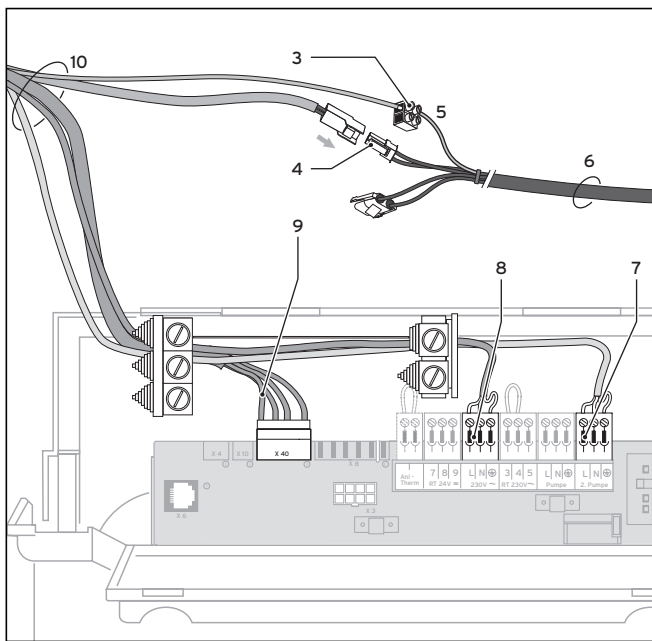


Рис. 5.4 Электрическое подключение ecoVIT/4 и icoVIT VKO 246-7

Пояснения к рисунку:

- 3 Клеммная колодка
- 4 Гнездо для датчика температуры водонагревателя (белое)
- 5 Цвет кабеля: фиолетовый
- 6 Соединительный кабель нагревательного аппарата
- 7 Гнездо X1 для насоса нагрева водонагревателя
- 8 Штекер подключения к сети
- 9 Краевой штекер (eBUS) (только ecoVIT/4 и icoVIT VKO 246-7)
- 10 Кабельный жгут устройства actoSTOR



При использовании ecoVIT/2 и icoVIT/1 необходимо заказать запасную часть арт. № 0020072069. Входящий в объем поставки кабельный жгут может быть присоединен только к ecoVIT/4 и icoVIT VKO 246-7.

- Введите сетевой кабель в аппарат через одно из защищенных отверстий в задней стенке.
- Проложите кабель в аппарате вдоль кабельного жгута к блоку электроники аппарата actoSTOR.
- Присоедините сетевой кабель к штекеру (1) в блоке электроники аппарата actoSTOR an.



Электропитание ecoVIT/icoVIT производится через кабельный жгут водонагревателя.

- Проведите кабельный жгут actoSTOR через одно из защищенных отверстий в задней стенке к ecoVIT/icoVIT, а оттуда - к распределительному шкафу.
- Вставьте краевой штекер (9) в гнездо X40 платы;
- Удалите маркировку краевого штекера и вставьте его в плату. Проверьте правильность посадки.



Проверьте правильность положения краевого штекера в гнезде X40 при использовании ecoVIT/4 и icoVIT VKO 246-7. Если штекер вставлен неправильно, это может привести к нарушению функционирования.

- Вставьте штекер сетевого подключения (8) в соответствующее гнездо на ecoVIT/icoVIT.
- Вытащите перемычку из клеммной колодки и соедините NTC-провод (фиолетовый) с фиолетовым кабелем на клеммной колодке (3) в ecoVIT/icoVIT.
- Вставьте штекер датчика температуры водонагревателя (синий кабель) в белое гнездо (4) на кабельном жгуте в ecoVIT/icoVIT.
- При необходимости, присоедините циркуляционный насос к штекеру (2) в блоке электроники аппарата actoSTOR an.



В качестве альтернативы циркуляционному насосу к штекеру (2) можно подключить одну из следующих внешних принадлежностей:

- Внешнее сообщение о неисправности/рабочее сообщение
- Внешний газовый клапан

Выбор соответствующей функции выполняется в диагностической системе аппарата ecoVIT/icoVIT в пункте диагностики d.27.

На заводе-изготовителе установлена функция «Циркуляционный насос». Для настройки следуйте инструкции по монтажу аппарата ecoVIT/icoVIT.

- Выполните электрическое подключение насоса нагрева водонагревателя (принадлежность) к гнезду (X1, насос 2) (7) на главной плате аппарата ecoVIT/icoVIT (см. инструкцию по монтажу ecoVIT/icoVIT).



Имеет силу только для ecoVIT/2 и icoVIT/1: Проверьте, установлен ли d.16 на «3». В противном случае установите параметр на «3» (настройка «4» (солнечный насос) ведет к неполадкам).

5.6 vnetDIALOG

Коммуникационная система vnetDIALOG является принадлежностью для дистанционных параметризации, диагностики и сигнализации отопительной системы.

Сообщения о неполадках в работе анода или о необходимом техническом обслуживании узлов для приготовления горячей воды (см. раздел 7.2) на actoSTOR при использовании vnetDIALOG посылаются по факсу, электронной почте или SMS.

6 Ввод в эксплуатацию

6.1 Ввод установки в эксплуатацию

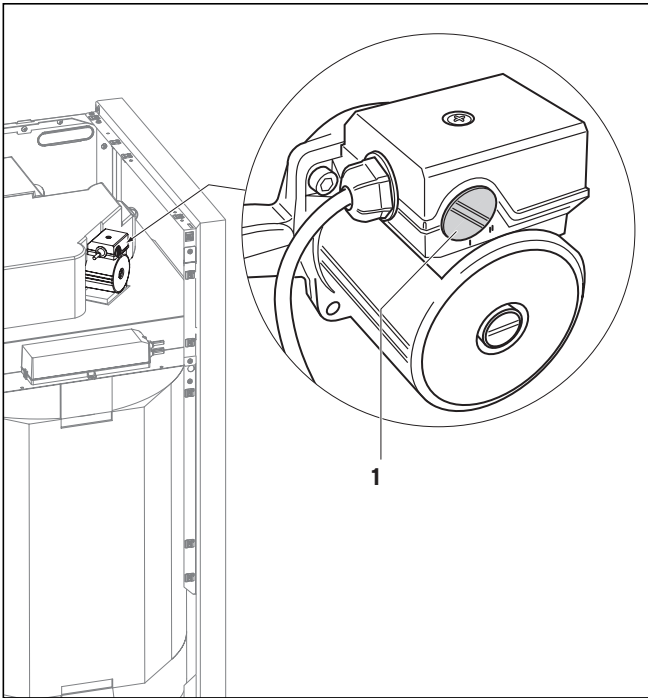


Рис. 6.1 Регулировка нагнетательного насоса горячей воды

Нагнетательный насос горячей воды (1) должен быть отрегулирован соответственно производительности подключенного аппарата ecoVIT/icoVIT:

- Отрегулируйте нагнетательный насос горячей воды (1) следующим образом:

VKK 226, 286, 366	- ступень I
VKK 476, 656	- ступень II
VKO icoVIT	- ступень I
- Заполните водонагреватель со стороны отопительной системы через кран для наполнения и опорожнения отопительного котла. Для этого откройте запорные краны на комплекте для нагрева водонагревателя и доливайте воду до тех пор, пока в отопительной системе не будет достигнуто требуемое давление воды.
- Заполните водонагреватель со стороны питьевой воды (см. раздел 3.1).
- Включите ecoVIT/icoVIT.

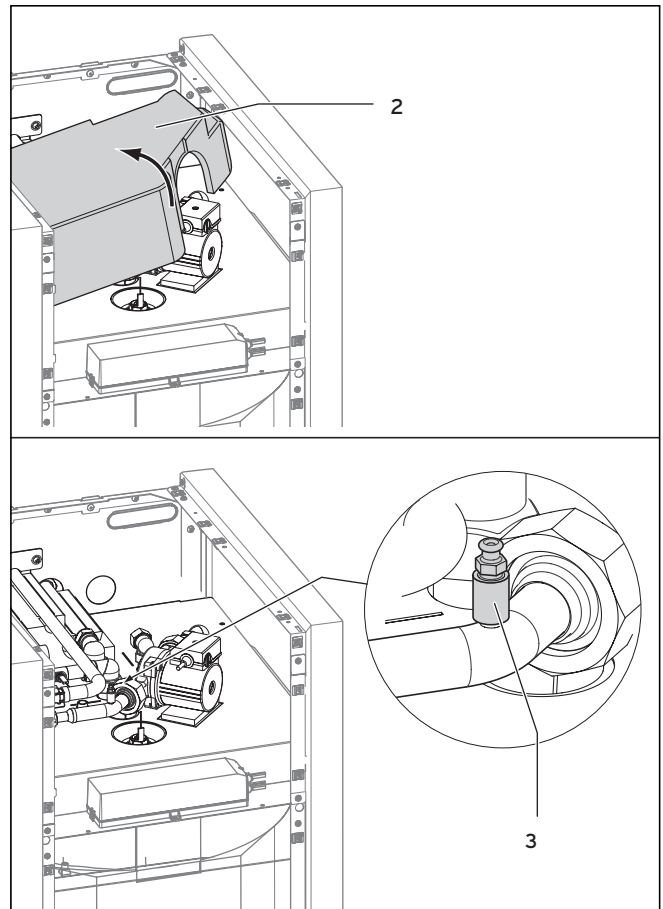


Рис. 6.2 Удаление воздуха со стороны питьевой воды

- Снимите верхнюю часть теплоизоляции (2) с трубной обвязки в actoSTOR ab.
- Удалите воздух из системы со стороны отопления через пробки вентиляционных отверстий на тройнике комплекта для нагрева водонагревателя, со стороны питьевой воды - через пробку вентиляционного отверстия (3) вверх в actoSTOR.
- Проверьте герметичность всех трубных соединений.
- Установите требуемую температуру горячей воды на ecoVIT/icoVIT (см. раздел 4.2)
- При необходимости, отрегулируйте время активирования для подготовки горячей воды на регулирующем устройстве (VRC ..)



Нагрев водонагревателя начинается только в том случае, когда температура подающей линии нагревательного аппарата превышает заданную температуру в водонагревателе на 5 °C.

6.2 Инструктаж пользователя

Проинформируйте пользователя о правилах обращения и работе аппарата.

При этом принять следующие меры:

- Передайте пользователю на хранение инструкцию по монтажу и эксплуатации, а также остальную документацию на аппарат.
- Расскажите ему о правильной, экономичной настройке температур.
- Укажите ему на необходимость регулярного проведения технического обслуживания установки (договор о техническом обслуживании).
- Проинформируйте его об особенностях при необходимости ремонта анода катодной защиты (см. раздел 4.3)

6.3 Проверка важнейших пунктов диагностики

Для безупречной работы аппарата actoSTOR требуется правильная настройка определенных диагностических пунктов на ecoVIT/icoVIT.

- Проверьте настройки, используя приведенную ниже таблицу, и, при необходимости, установите правильные значения.

d.16	только для ecoVIT/2 и icoVIT/1: Должен быть установлен на положение «3» (заводская настройка)
d.27	Выбор функции для дополнительного гнезда на клеммной колодке: - Циркуляционный насос(заводская настройка) - Внешнее сообщение о неисправности/рабочее сообщение - Внешний газовый клапан
d.72	Время продолжения работы насоса после подогрева водонагревателя = 60 с
d.78	Макс. температура подающей линии при нагреве водонагревателя = 85 °C

Табл. 6.1 Пункты диагностики

7 Осмотры и техническое обслуживание

Условием длительного срока службы, надежной и безотказной работы устройства actoSTOR является регулярное ежегодное проведение осмотра и профилактического обслуживания устройства специалистом.



Опасно!

Опасность получения травм и материального ущерба из-за неправильного технического обслуживания и ремонта!

Невыполнение или неправильное выполнение технического обслуживания могут отрицательно сказаться на эксплуатационной безопасности устройства.

- Не пытайтесь самостоятельно выполнить техническое обслуживание или ремонт Вашего водонагревателя.
- Поручите проведение этих работ специализированной организации. Мы рекомендуем заключить с такой организацией договор о техническом обслуживании.

Перечень предлагаемых оригинальных запасных частей Vaillant Вы можете получить

- у оптового продавца (каталог запасных частей, в бумажном виде или на CD-ROM)
- в портале Vaillant FachpartnerNET (услуги по предоставлению запасных частей) на сайте <http://www.vaillant.com/>.

7.1 Защитный анод

Анод катодной защиты с питанием от постороннего источника не расходуется. Безупречная работа обеспечивается, если на дисплее ecoVIT/icoVIT не указывается ошибка

7.2 Контур теплообменника

Контур теплообменника не склонен к образованию накипи. Если загрязнение теплообменника, насоса или трубопроводов значительно увеличивает время нагрева водонагревателя, то на это указывается сообщением «Обслуживание - проверить подготовку горячей воды» на дисплее ecoVIT/icoVIT.

Требуемая проверка аппарата должна быть проведена аттестованной специализированной фирмой.

8 Гарантийное и сервисное обслуживание и Гарантия завода-изготовителя. Россия.

8.1 Гарантийное и сервисное обслуживание

Актуальную информацию по организациям, осуществляющим гарантийное и сервисное обслуживание продукции Vaillant, Вы можете получить по телефону „горячей линии“ и по телефону представительства фирмы Vaillant, указанным на обратной стороне обложки инструкции. Смотрите также информацию на Интернет-сайте.

8.2 Гарантия завода-изготовителя. Россия.

Вам, как владельцу аппарата, в соответствии с действующим законодательством может быть предоставлена гарантия изготовителя. Обращаем Ваше внимание на то, что гарантия предприятия-изготовителя действует только в случае, если монтаж и ввод в эксплуатацию, а также дальнейшее обслуживание аппарата были произведены аттестованным фирмой Vaillant специалистом специализированной организации. При этом наличие аттестата Vaillant не исключает необходимости аттестации персонала этой организации в соответствии с действующими на территории Российской Федерации законодательными и нормативными актами касательно сферы деятельности данной организации.

Выполнение гарантийных обязательств, предусмотренных действующим законодательством той местности, где был приобретён аппарат производства фирмы Vaillant, осуществляет организация-продавец Вашего аппарата или связанная с ней договором организация, уполномоченная по договору с фирмой Vaillant выполнять гарантийный и негарантийный ремонт оборудования фирмы Vaillant. Ремонт может также выполнять организация, являющаяся авторизованным сервисным и длительность гарантийного срока устанавливаются и документально фиксируются при продаже и вводе в эксплуатацию аппарата. Обратите внимание на необходимость заполнения раздела „Сведения о продаже“ с серийным номером аппарата, отметками о продаже на стр.2 данного паспорта.

Гарантия завода-изготовителя не распространяется на изделия, неисправности которых вызваны транспортными повреждениями, нарушением правил транспортировки и хранения, загрязнением любого рода, замерзанием воды, неквалифицированным монтажом и/или вводом в эксплуатацию, несоблюдением инструкций по монтажу и эксплуатации оборудования и принадлежностей к нему и прочими не зависящими от изготовителя причинами, а также на работы по монтажу и обслуживанию аппарата.

Фирма Vaillant гарантирует возможность приобретения любых запасных частей к данному изделию в течение минимум 10 лет после снятия его с производства.

Установленный срок службы исчисляется с момента ввода в эксплуатацию и указан в прилагаемой к конкретному изделию документации.

На аппараты типа VK, VKK, VKO, GP 210, VU, VUW, VIH, VRC и принадлежности к ним завод-изготовитель устанавливает срок гарантии 2 года с момента ввода в эксплуатацию, но не более 2,5 лет с момента продажи конечному потребителю. На аппараты типа MAG, VGH, VER, VES, VEH/VEN, VEK, VED – 1 год с

момента ввода в эксплуатацию, но не более 1,5 лет с момента продажи конечному потребителю.

Гарантия на запасные части составляет 6 месяцев с момента розничной продажи при условии установки запасных частей аттестованным фирмой Vaillant специалистом.

При частичном или полном отсутствии сведений о продаже и/или вводе в эксплуатацию, подтверждённых документально, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления аппарата. Серийный номер изделия содержит сведения о дате выпуска: цифры 3 и 4 – год изготовления, цифры 5 и 6 – неделя года изготовления.

Организация, являющаяся авторизованным сервисным центром Vaillant, имеет право отказать конечному потребителю в гарантийном ремонте оборудования, ввод в эксплуатацию которого выполнен третьей стороной, если специалистом этой организации будут обнаружены указанные выше причины, исключающие гарантию завода-изготовителя..

9 Утилизация упаковки и аппарата

Как водонагреватель Vaillant actoSTOR, так и его упаковка состоят большей частью из материалов, которые можно подвергнуть вторичной переработке.

9.1 Аппарат

Как неисправный водонагреватель, так и все принадлежности запрещается выбрасывать в бытовой мусор. Обеспечьте передачу старого устройства и возможно имеющихся принадлежностей в соответствующие пункты приема вторсырья.

9.2 Упаковка

Утилизацию упаковки берет на себя специализированная организация, которая обеспечивает должную утилизацию.



Строго соблюдайте действующие в Вашей стране предписания.

10 Технические данные

actoSTOR VIH - K 300 c	VKK 226	VKK 286	VKK 366	VKK 476	VKK 656	Единица измерения
Номинальный объем	150	150	150	150	150	л
Средний номинальный расход	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	м³/ч
Потери давления при среднем номинальном расходе	300	300	300	300	300	мбар
Длительная мощность ($\vartheta_{\text{водонагр}} = 10/45\text{ °C}$, $\vartheta_{\text{отоп}} = 75/60\text{ °C}$; 2,3 м³/ч)	24,2	27,0	34,4	45,5	60,2	кВт
	602	672	856	1078	1498	л/ч
Показатель мощности согласно DIN 4708 при $\vartheta_{\text{водонагр}} = 60\text{ °C}$	5,5	6,0	6,3	7,5	10	NL
Выход горячей воды	312	317	322	362	419	л/10 мин
Удельный расход (показатель D)	34,0	36,0	37,0	38,0	51,5	л/мин
Расход энергии в состоянии готовности ($\Delta\vartheta = 40\text{ K}$)	1,47	1,47	1,47	1,47	1,47	кВтч/d
Допуст. рабочее избыточное давление горячей воды	10	10	10	10	10	бар
Макс. допуст. рабочее избыточное давление в отопительном контуре	4	4	4	4	4	б
Макс. допуст. температура горячей воды	85	85	85	85	85	°C
Макс. температура теплоносителя (SWT)	90	90	90	90	90	°C
Вес в порожнем состоянии	90	90	90	90	90	кг
Общий вес - в заполненном состоянии	245	245	245	245	245	кг
Соединение подающей и возвратной трубы отопительной системы с накидной гайкой	G1	G1	G1	G1	G1	Резьба
Соединение подающей и возвратной трубы холодной и горячей воды с накидной гайкой	G1	G1	G1	G1	G1	Резьба
Циркуляционный штуцер, обжимное резьбовое соединение для принадлежности «Циркуляционный насос» или	G 3/4	G 3/4	G 3/4	G 3/4	G 3/4	Резьба
Наружный размер аппарата Высота	1221	1221	1221	1221	1221	мм
Ширина	570	570	570	570	570	мм
Глубина	691	691	691	691	691	мм

Табл. 10.1 Технические данные

10 Технические данные

actoSTOR VIH - K 300 c	VKO 246 - 14 kW	VKO 246 - 18 kW	VKO 246 - 23 kW	Единица измерения
Номинальный объем	150	150	150	л
Средний номинальный расход	2,3	2,3	2,3	м³/ч
Потери давления при среднем номинальном расходе	300	300	300	мбар
Длительная мощность ($\vartheta_{\text{водонаг}} = 10/45\text{ °C}$, $\vartheta_{\text{отоп}} = 75/60\text{ °C}$; 2,3 м³/ч)	14,1	18,2	23,5	кВт
	346	447	577	л/ч
Показатель мощности согласно DIN 4708 при $\vartheta_{\text{водонаг}} = 60\text{ °C}$	3,5	4,2	5,0	NL
Выход горячей воды	251	273	297	л/10 мин
Удельный расход (показатель D)	25,0	29,0	33,0	л/мин
Расход энергии в состоянии готовности ($\Delta\vartheta = 40\text{ K}$)	1,47	1,47	1,47	кВтч/d
Допуст. рабочее избыточное давление горячей воды	10	10	10	бар
Макс. допуст. рабочее избыточное давление в отопительном контуре	4	4	4	б
Макс. допуст. температура горячей воды	85	85	85	°C
Макс. температура теплоносителя (SWT)	90	90	90	°C
Вес в порожнем состоянии	90	90	90	кг
Общий вес - в заполненном состоянии	245	245	245	кг
Соединение подающей и возвратной трубы отопительной системы с накидной гайкой	G1	G1	G1	Резьба
Соединение подающей и возвратной трубы холодной и горячей воды с накидной гайкой	G1	G1	G1	Резьба
Циркуляционный штуцер, обжимное резьбовое соединение для принадлежности «Циркуляционный насос» или	G 3/4	G 3/4	G 3/4	Резьба
Наружный размер аппарата Высота	1221	1221	1221	мм
Ширина	570	570	570	мм
Глубина	691	691	691	мм

Табл. 10.1 Технические данные (продолжение)

Для користувача / для спеціаліста

Посібник з експлуатації й установки

actoSTOR

Накопичувач гарячої води

Зміст

1	Вказівки до документації.....	3	8	Обслуговування клієнтів і гарантія.....	14
1.1	Зберігання документації.....	3	8.1	Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні.....	14
1.2	Символи, що використовуються.....	3	8.2	Гарантія заводу-виробника для України.....	14
1.3	Дієвість посібника.....	3	9	Вторинна переробка й утилізація.....	15
1.4	Маркірувальна табличка.....	3	9.1	Пристрій.....	15
1.5	Маркування CE.....	3	9.2	Упаковка.....	15
1.6	Вимоги до транспортування та зберігання.....	3	10	Технічні дані.....	16
2	Безпека.....	4			
2.1	Дотримання вказівок щодо безпеки та попереджень.....	4			
2.1.1	Класифікація попереджувальних вказівок.....	4			
2.1.2	Структура попереджувальних вказівок.....	4			
2.2	Вказівки з техніки безпеки.....	4			
2.2.1	Монтаж і настройка.....	4			
2.2.2	Уникайте пошкоджень унаслідок замерзання.....	4			
2.2.3	Уникайте пошкоджень унаслідок негерметичності.....	4			
2.2.4	Уникайте пошкоджень унаслідок неналежних змін.....	4			
2.3	Норми й правила.....	4			
2.4	Вказівки з установки та введення в експлуатацію.....	4			
2.4.1	Мережне підключення.....	4			
2.4.2	Клемні колодки для електричного підключення.....	5			
2.4.3	Приладдя.....	5			
2.4.4	Вказівки до введення у експлуатацію.....	5			
3	Опис приладу.....	5			
3.1	Використання за призначенням.....	5			
3.2	Комплект поставки.....	5			
3.3	Регулюючі прилади.....	6			
4	Управління.....	6			
4.1	Введення накопичувача гарячої води в експлуатацію.....	6			
4.2	Настройка температури накопичувача.....	6			
4.3	Захист накопичувача від корозії.....	7			
4.4	Догляд.....	8			
4.5	Спорожнення накопичувача гарячої води.....	8			
5	Установка.....	8			
5.1	Вимоги до місця установки.....	8			
5.2	Установка накопичувача гарячої води.....	8			
5.3	Розміри приладу та патрубків.....	9			
5.4	Монтаж приєднувальних ліній.....	10			
5.5	Електромонтаж.....	10			
5.6	vrnetDIALOG.....	11			
6	Введення у експлуатацію.....	12			
6.1	Введення установки в експлуатацію.....	12			
6.2	Навчання експлуатуючого персоналу.....	13			
6.3	Перевірка важливих пунктів діагностики.....	13			
7	Огляд і техобслуговування.....	13			
7.1	Захисний анод.....	13			
7.2	Контур теплообмінника.....	13			

1 Вказівки до документації

Наведені нижче вказівки призначені для орієнтації на всіх сторінках документа. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникають унаслідок недотримання цієї інструкції.

Супутня документація

Під час обслуговування та монтажу пристрою actoSTOR обов'язково дотримуйтеся всіх інструкцій до деталей і компонентів установки. Ці інструкції з обслуговування та монтажу додаються до відповідних деталей установки, а також додаткових компонентів.

1.1 Зберігання документації

Надійно зберігайте цю інструкцію з обслуговування та монтажу, щоб мати доступ до неї в разі потреби.

1.2 Символи, що використовуються

Далі пояснюються символи, що використовуються в тексті:



Символ небезпеки

- безпосередня небезпека для життя
- Небезпека виникнення тяжких тілесних ушкоджень
- Небезпека виникнення легких тілесних ушкоджень



Символ небезпеки

- Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



Символ небезпеки

- Ризик виникнення матеріальних збитків
- Ризик виникнення загрози для довкілля



Символ корисної додаткової вказівки та інформації



Символ необхідних дій

1.3 Дієвість посібника

Цей посібник з установки й експлуатації діє винятково для накопичувачів гарячої води з наступними номерами артикулів:

Тип приладу	Артикульний номер
VIN K 300	305945

Таб. 1.1 Типи приладів та артикульні номери

Номер артикула накопичувача гарячої води див., будь ласка, на маркувальній табличці.

1.4 Маркувальна табличка

Маркувальна табличка прикріплена під зйомною кришкою обшивання приладу праворуч від головки насоса.

1.5 Маркування CE

Маркування CE засвідчує, що цей тип пристроїв відповідає принципним вимогам наведених нижче директив.

- Директива про низьку напругу (Директива Ради ЄС 2006/95/EC).
- Директива про електромагнітну сумісність (Директива Ради ЄС 2004/108/EC).

Пристрої відповідають перевіреному конструкційному зразку.

1.6 Вимоги до транспортування та зберігання

Прилади Vaillant повинні транспортуватися та зберігатися в оригінальній тарі – дотримуючи правил, які позначені піктограмами на тарі.

Температура навколишнього середовища при перевезенні та розташуванні повинна бути між -40 та +40 °C.

Оскільки усі прилади підлягають 100 % перевірки на виробництві, допустимо, щоб у приладі залишалася невелика кількість води. Ця вода ніяк не зашкодить приладові, якщо умови транспортування та зберігання будуть дотримані.

2 Безпека

2.1 Дотримання вказівок щодо безпеки та попереджень

- Під час обслуговування та монтажу дотримуйтеся загальних вказівок із техніки безпеки та попереджень, що можуть наводитися для певних дій.

2.1.1 Класифікація попереджувальних вказівок

Попереджувальні вказівки разом з попереджувальними знаками та сигнальними словами класифікуються відповідно до ступеня можливої небезпеки:

Попереджувальний знак	Сигнальне слово	Пояснення
	Небезпека!	безпосередня небезпека для життя або небезпека виникнення тяжких тілесних ушкоджень
	Небезпека!	Небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом
	Попередження!	Небезпека виникнення легких тілесних ушкоджень
	Обережно!	Ризик виникнення матеріальних збитків або загрози для довкілля

2.1.2 Структура попереджувальних вказівок

Попереджувальні вказівки можна розрізнати за верхньою та нижньою розділовою лінією. Вони побудовані за таким основним принципом:

	Сигнальне слово! Тип та джерело небезпеки! Пояснення до типу та джерела небезпеки. ► Заходи щодо запобігання виникнення небезпеки
---	--

2.2 Вказівки з техніки безпеки

2.2.1 Монтаж і настройка

Монтаж і перше введення в експлуатацію можуть виконуватися лише кваліфікованим спеціалістом. Цей спеціаліст бере на себе відповідальність за монтаж згідно з професійними правилами та чинними нормативами.

Він також відповідає за огляд, техобслуговування та ремонт пристрою, а також за внесення змін.

2.2.2 Уникайте пошкоджень унаслідок замерзання

Щоб мати можливість використовувати всі запобіжні функції вашої опалювальної установки, необхідно недовільно вимикати опалювальний прилад. Якщо прилад залишається без роботи у неопалюваному приміщенні, де можливе замерзання, довгий час, накопичувач гарячої води необхідно цілком спорожнити (див. розділ "Спорожнення накопичувача гарячої води").

2.2.3 Уникайте пошкоджень унаслідок негерметичності

При виявленні негерметичності в зоні лінії між накопичувачем гарячої води і водорозбірними точками негайно закрийте запірний клапан холодної води на запобіжному блоці й зверніться до свого фахівця, щоб він усунув негерметичність.

2.2.4 Уникайте пошкоджень унаслідок неналежних змін

Зміни трубопроводів підведення, а також скидних ліній та запобіжних клапанів може виконувати винятково спеціалізоване підприємство!

2.3 Норми и правила

При розташуванні, встановленні та експлуатації водонагрівача непрямого нагрівання необхідно дотримуватися наступних місцевих приписів, норм, правил та директив

- про електричні підключення
- про користувачів електропостачання
- про підприємства водопостачання
- про використання тепла землі
- про зв'язок джерел тепла та опалювальних установок
- про заощадження електроенергії
- про гігієну

2.4 Вказівки з установки та введення в експлуатацію

2.4.1 Мережне підключення

Система з ecoVIT/icoVIT та actoSTOR приєднується до електромережі через клемну колодку actoSTOR. Подача живлення ecoVIT/icoVIT здійснюється через кабельний джгут actoSTOR (підключення кабельного джута див. на мал. 5.4 та 5.5). Тому окрема подача живлення для ecoVIT/icoVIT не потрібна.



Обережно!

Небезпека пошкоджень майна внаслідок корозії!

Накопичувач захищений за допомогою анода з накладенням струму. Припинення електричного живлення пристрою actoSTOR створює загрозу корозії накопичувача.

- Не відключайте actoSTOR від електричного живлення довше ніж на два дні, якщо пристрій наповнений водою.

2.4.2 Клемні колодки для електричного підключення

Поруч з клемми для підключення до мережі в електронному блоці actoSTOR передбачено додаткове гніздо для електричного підключення наступних конструктивних елементів:

- Циркуляційний насос (заводські налаштування); комплект приладдя для монтажу додається до actoSTOR.
- Зовнішні повідомлення про несправності/про експлуатацію
- Зовнішній газовий клапан

Детальну інформацію щодо підключення та правильного налаштування пунктів діагностики див. у розділах 5.5 та 6.3, а також у посібнику з монтажу ecoVIT/icoVIT.

2.4.3 Приладдя

Для накопичувача гарячої води VIH K 300 компанія Vaillant пропонує наступне приладдя:

- Комплект нагрівання накопичувача арт. №: 305980
- Запобіжний блок 10 бар, арт. №: 305826



Для ecoVIT/2 та icoVIT/1 **необхідно** замовляти кабельний джгут з арт. № 0020072069.

Будь ласка, інформацію про приладдя див. у дійсному прейскуранті.

2.4.4 Вказівки до введення у експлуатацію

При введенні у експлуатацію необхідно дотримуватися наступних вказівок, щоб забезпечити відмінне функціонування накопичувача гарячої води:

- **Вентиляція контуру гарячої води**
Різьбова пробка вентиляційного отвору вгорі в actoSTOR (див. розділ 6.2)
- **Налаштування насоса нагрівання води**
Рівень I або II на насосі (див. розділ 6.1)
- **Налаштування пунктів діагностики "d.16"**
ecoVIT/2 та icoVIT/1: d.16 повинно бути налаштоване на "3 = насос нагрівання накопичувача";
ecoVIT/4 та icoVIT VKO 246 - 7: є автоматичне розпізнавання

3 Опис приладу

Накопичувач гарячої води VIH K 300 утворює разом з конденсаційним газовим котлом ecoVIT VKK 226...656/2 та /3 або з конденсаційним масляним котлом icoVIT ідеальне технічне та оптичне сполучення.

Дотримуйтеся, будь ласка, вказівок з установки у розділі 2.3, щоб можна було використовувати всі функції цієї налаштованої системи.

3.1 Використання за призначенням

Ємнісні водонагрівачі actoSTOR від Vaillant сконструйовані по останньому слову техніки й з урахуванням загальновизнаних правил техніки безпеки.

Проте, при неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я й життя користувача або третіх осіб, а також небезпека руйнування накопичувача гарячої води та інших матеріальних цінностей. Цей накопичувач гарячої води не призначений для використання людьми (в т.ч. дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з недостатнім досвідом і / або недостатніми знаннями. Це можливо лише у випадку контролю з боку людини, що несе відповідальність за їх безпеку, або при отриманні від неї інструкцій щодо керування накопичувачем гарячої води.

Необхідно слідкувати, щоб діти не гралися з приладом.

Водонагрівач actoSTOR VIH K 300 слугує винятково для постачання питною водою, нагрітою до 85 °C у домашньому господарстві та професійній сфері. Накопичувач гарячої води VIH K 300 можна сполучати з конденсаційним котлом ecoVIT VKK .../2 та /3 та icoVIT VKO, при цьому дотримуватися даного посібника.

Інше використання, або таке, що виходить за його межі, вважається використанням не за призначенням. Виробник/постачальник не несе відповідальності за пошкодження внаслідок використання не за призначенням. Весь ризик лежить тільки на користувачі.

До використання за призначенням належить також дотримання посібника з установки й експлуатації, а також всієї іншої дійсної документації, й дотримання умов огляду й техобслуговування. Будь-яке неправильне використання заборонене!

3.2 Комплект поставки

Перевірте перед початком установки комплектність та цілісність комплекту поставки:

- Накопичувач гарячої води
- Ущільнення для підключення питної води та палива
- Посібник з установки й експлуатації

3 Опис приладу

4 Управління

3.3 Регулюючі прилади

Рекомендовані регулюючі прилади для ecoVIT/icoVIT (див. проектна документація, прейскуранти) можна використовувати також в сполученні з acoSTOR.



Приєднайте щуп накопичувача acoSTOR до ecoVIT/icoVIT, а не до регулюючого приладу.

Підігрів води acoSTOR керується через ecoVIT/icoVIT. Час розблокування для підігріву гарячої води можна запрограмувати на відповідному регулюючому пристрої.

4 Управління

4.1 Введення накопичувача гарячої води в експлуатацію

При введенні у експлуатацію накопичувача гарячої води врахуйте наступні вказівки:

- Чи відкрито повністю водопровід холодної води? Якщо ні, відкрийте його.

- Чи наповнений накопичувач гарячої води водою?

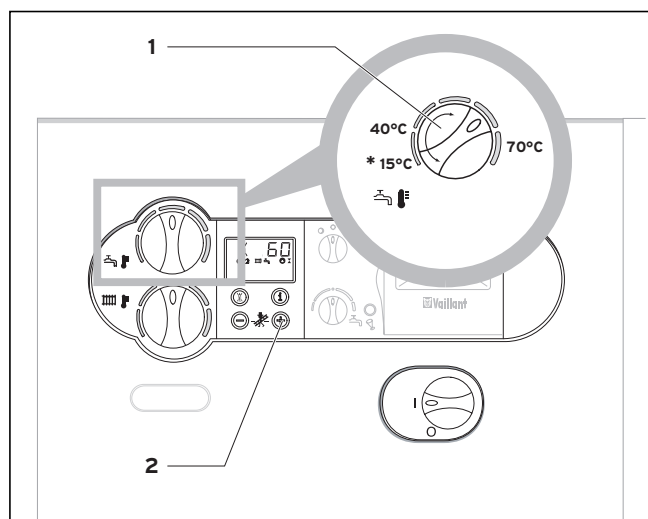
Ви визначити це, якщо при відкритті точки розбору гарячої води виступить вода. Якщо вода не виступає, наповніть накопичувач гарячої води, відкривши при цьому трубопровід холодної води. Щойно з точки розбору гарячої води виступить вода, накопичувач заповнений повністю.

- Чи готовий до роботи ecoVIT/icoVIT?

Якщо ні, увімкніть його.

4.2 Налаштування температури накопичувача

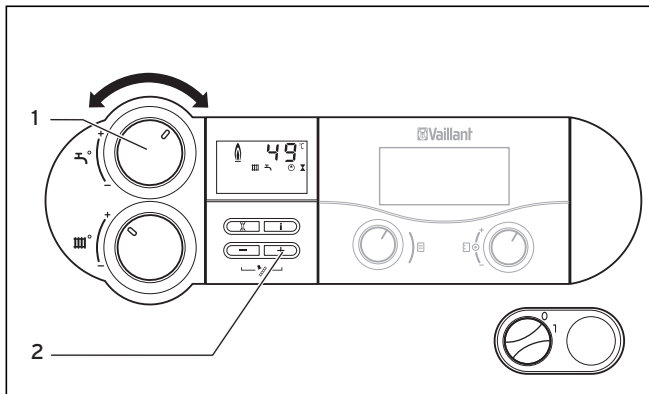
ecoVIT/2 та icoVIT/1:



Мал. 4.1 Налаштування температури накопичувача ecoVIT/2 та icoVIT/1

* Морозозахист

ecoVIT/4 та icoVIT VKO 246 - 7:



Мал. 4.2 Налаштування температури накопичувача ecoVIT/4 та icoVIT VKO 246 - 7



Небезпека!

Небезпека обварювання гарячою водою!

Залежно від настройки в точках відбору гарячої води може виступати вода температурою до 70 °C.

► Враховуйте температуру води на точках відбору.

- Налаштуйте бажану задану температуру накопичувача на ecoVIT/icoVIT (1).

Під час налаштування можна зчитати на дисплеї ecoVIT/icoVIT задану температуру накопичувача.

Із економічних і санітарних підстав (наприклад, через імовірність розмноження легіонел) ми рекомендуємо налаштування на 60 °C.

- При натисканні на кнопку "+" (2) на ecoVIT/ icoVIT відображається поточна задана температура накопичувача протягом п'яти секунд.



Нагрівання накопичувача починається лише, якщо температура лінії подачі опалювального приладу перевищує задану температуру водонагрівача на 5 °C.

4.3 Захист накопичувача від корозії



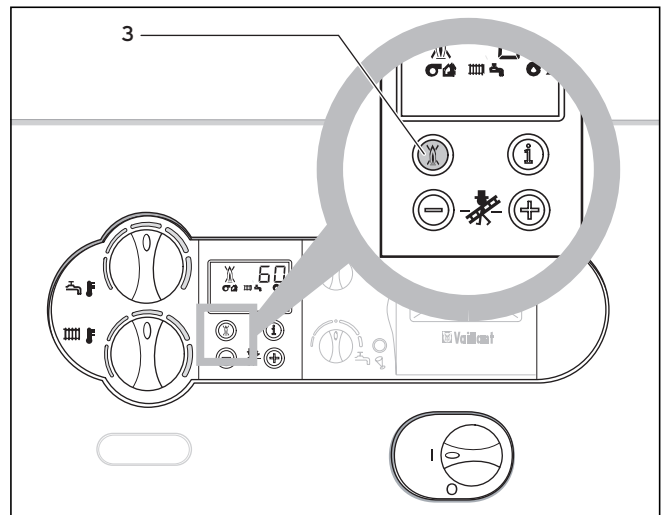
Крім емалкового покриття actoSTOR захищений від корозії анодом з накладанням струму. Він не потребує технічного обслуговування.

Збій аноду накладання струму відображається на дисплеї ecoVIT/icoVIT повідомленням "Техобслуговування, перевірити анод". У такому випадку фахівець повинен провести перевірку. Після багаторазових спроб боротьби з помилками без їхнього усунення виробництво гарячої води припиняється та блокується на тривалий час.

Якщо протягом двох днів не вжити ніяких заходів, буде припинено підігрів гарячої води, щоб привернути увагу до цього збою.

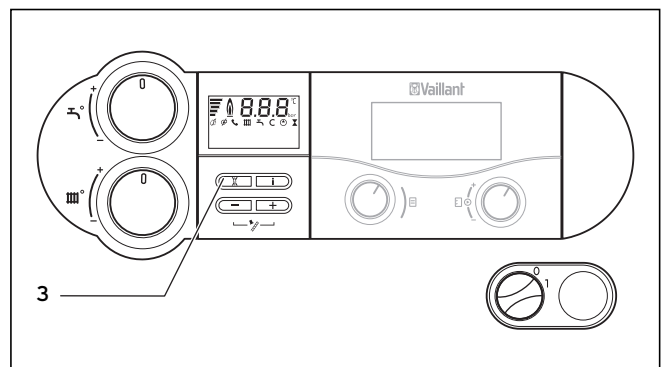
Натискання кнопки усунення збоїв (3) на приладі ecoVIT/icoVIT відновить функцію побутової води приблизно ще на два дні до усунення помилки.

ecoVIT/2 та icoVIT/1:



Мал. 4.3 Усунення збоїв ecoVIT/2 та icoVIT/1

ecoVIT/4 та icoVIT VKO 246 - 7:



Мал. 4.4 Усунення збоїв ecoVIT/4 та icoVIT VKO 246 - 7



Обережно!

Небезпека пошкоджень майна внаслідок корозії!

Якщо пристрій actoSTOR відключається від електричного живлення довше ніж на два дні, наприклад за допомогою аварійного вимикача, виникає підвищена небезпека корозії накопичувача.

- Ніколи не відключайте actoSTOR від електричного живлення довше ніж на два дні.



Якщо на приладі VRL 430 налаштована інша температура, ніж на ecoVIT/icoVIT, використовуватиметься нижча температура.

4.4 Догляд



Обережно!

Пошкодження майна внаслідок неналежного догляду!

Використання непридатних засобів чищення призводить до пошкоджень зовнішніх деталей і кожуху накопичувача. Не використовуйте засобів чищення з абразивними та розчинними властивостями (будь-які абразивні засоби, бензин тощо).

- Очищуйте накопичувач за допомогою вологої ганчірки, яка може бути просякнута мильною водою.

4.5 Спорожнення накопичувача гарячої води



Рекомендуємо також не вимикати накопичувач протягом довгої відсутності. При цьому рекомендується, якщо накопичувач гарячої води знаходиться у незахищеній від замерзання кімнаті, спорожнити прилад, як описано далі.

- Закрийте трубопровід холодної води.
- Зніміть передню нижню обшивку приладу.
- Закріпіть шланг на вентилі спорожнювання накопичувача.
- Виведіть вільний кінець шланга у відповідне місце зливу.
- Відкрийте клапан спорожнення.
- Відкрийте точку розбору гарячої води, яка розташована вище інших, для вентиляції та остаточного спорожнення водопроводу.
- Після того, як вода витекла, знову закрийте точку розбору гарячої води і клапан спорожнювання.
- Зніміть шланг.
- Знову встановіть передню обшивку приладу.



Якщо прилад actoSTOR спорожнено, але струм підключено, на дисплеї ecoVIT/icoVIT відобразиться індикація техобслуговування "Техобслуговування, перевірити анод".

Це повідомлення зникне, щойно накопичувач буде знову наповнено водою.

5 Установка

5.1 Вимоги до місця установки

- Можна встановлювати actoSTOR на відстань максимум 50 см від ecoVIT/icoVIT. На такій відстані можна використовувати електропроводку та комплект нагрівання накопичувача.
- При виборі місця установки враховуйте вагу приладу при заповненому накопичувачі. VIH K 300 = 245 кг.
- Відповідно до DIN 4753 накопичувач гарячої води необхідно встановлювати у захищеному від морозу приміщенні.
- Обирайте місце для встановлення так, щоб можна було виконати доцільне прокладання ліній (з боку питної води та опалення).



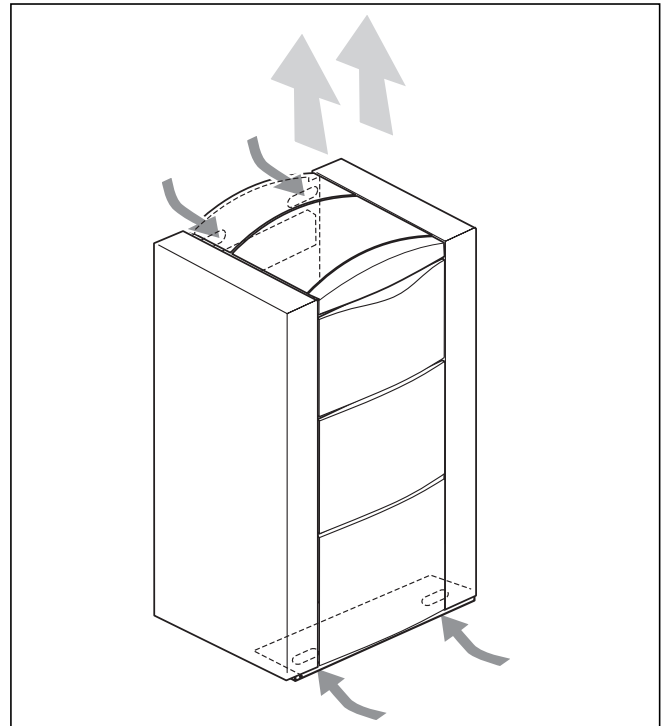
Для уникнення енерговтрат водопроводи гарячої та води, що гріє, слід обладнати теплоізоляцією відповідно до постанови про економію енергії (EnEV). Лінії опалення комплекту нагрівання накопичувача мають теплоізоляцію.

5.2 Установка накопичувача гарячої води

- Спочатку на місці установки вийміть накопичувач гарячої води з упаковки.
- Використовуйте місця для захоплення вгорі та знизу накопичувача гарячої води для подальшого транспортування.
- Вирівняйте водонагрівач за допомогою регульованих ніжок.

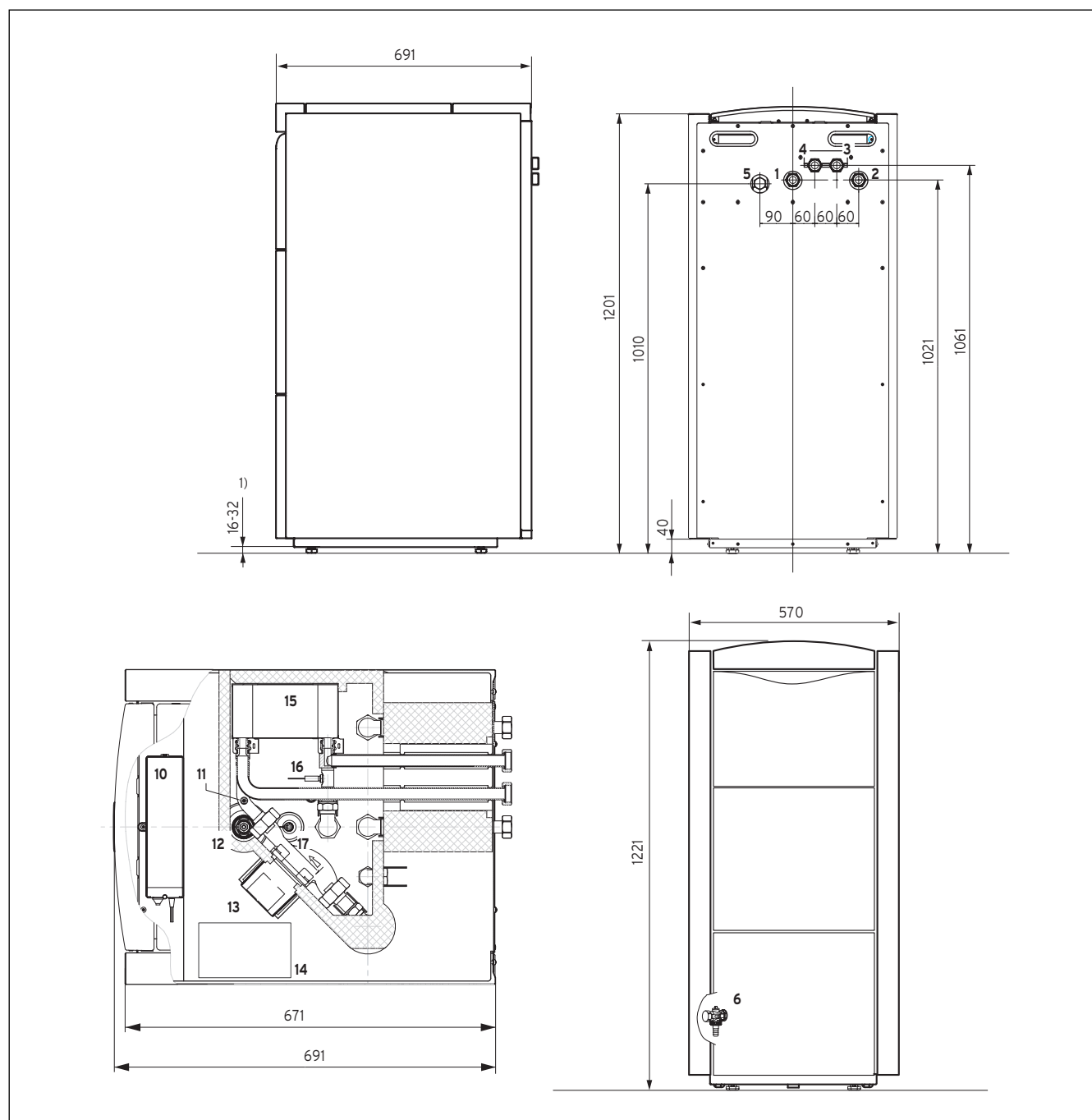


Для налаштування ніжок накопичувача використовуйте викрутку гайковий ключ розміром 30.



Мал. 5.1 Транспортування actoSTOR за ручки

5.3 Розміри приладу та патрубків



Мал. 5.2 Креслення з розмірами

¹⁾ Ніжки накопичувача можна налаштовувати по висоті на 16 мм (розмір ключа 30)

Пояснення:

- | | |
|--|---|
| 1 Патрубок холодної води, накидна гайка G 1 | 10 Електронний блок (електронне підключення) |
| 2 Патрубок гарячої води, накидна гайка G 1 | 11 Різьбова пробка вентиляційного отвору (з боку питної води) |
| 3 Підведення накопичувача, накидна гайка G 1 | 12 Захисний анод з приєднанням кабелів |
| 4 Лінія відведення накопичувача, накидна гайка G 1 | 13 Насос для нагрівання питної води |
| 5 Циркуляційний патрубок, G 3/4 | 14 Маркувальна табличка |
| 6 Вентиль спорожнення | 15 Пластиначний теплообмінник |
| | 16 Датчик NTC |
| | 17 Сполучення захисного аноду з корпусом |

5.4 Монтаж приєднувальних ліній



Враховуйте при роботах розміри приладу та патрубків на мал. 5.2.

Використовуйте для монтажу лінії підведення та відведення накопичувача комплект для нагрівання накопичувача (приладдя № 305980) до патрубка на конденсаційному газовому котлі ecoVIT/icoVIT. Для гідравлічного підключення накопичувача гарячої води використовуйте верхню лінію відведення HRL (HT) на ecoVIT/icoVIT.



Якщо не використовуєте приладдя 305980, Вам потрібен циркуляційний насос з висотою подачі близько 6 м – номінальний об'ємний потік складає 2300 л/год при втратах тиску 3 mWS.

- Монтуйте лінію подачі накопичувача (3) та лінію відведення (4) до накопичувача гарячої води.
- Монтуйте водопровід холодної води з необхідними запобіжними пристроями та при необхідності розширювального баку гарячої води, що обтікається, на трубі патрубка холодної води (1) накопичувача гарячої води (використовувати ущільнення, що додаються).
- Монтуйте водопровід гарячої води на трубу патрубка гарячої води (2) накопичувача гарячої води (використовуйте ущільнення, що додаються).
- Монтуйте, якщо необхідно циркуляційний трубопровід на циркуляційний патрубок (5) накопичувача гарячої води.



Для ecoVIT/2 та icoVIT/1 дійсно: В якості циркуляційного насоса можна використовувати приладдя 305957. Для цього насоса в actoSTOR на циркуляційному патрубку достатньо місця для монтажу та відповідний кут. Циркуляційний насос можна приєднати безпосередньо без додаткового модуля до електронного блоку!

5.5 Електромонтаж



Небезпека!

Небезпека для життя у зв'язку з ураженням електричним струмом у разі контакту з лініями та з'єднаннями, які знаходяться під напругою!

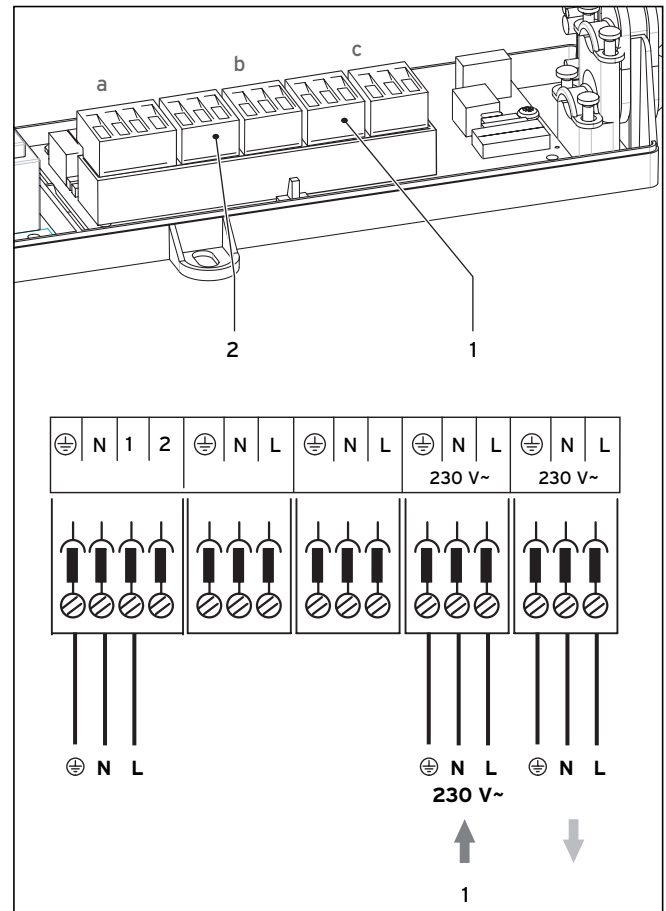
Виконувати монтажні роботи можна лише після відключення ліній від напруги.

- Спочатку завжди вимикайте електричне живлення.

Необхідно дотримуватися приписів VDE, розпорядження місцевого підприємства енергопостачання, а також даних на маркувальній таблиці.

Накопичувач гарячої води необхідно встановлювати через фіксований мережний роз'єм. Це підключення повинне вимикатися на місці встановлення за допомогою розділового пристрою з розмиканням контакту мінімум 3 мм. Підходить, наприклад, силовий

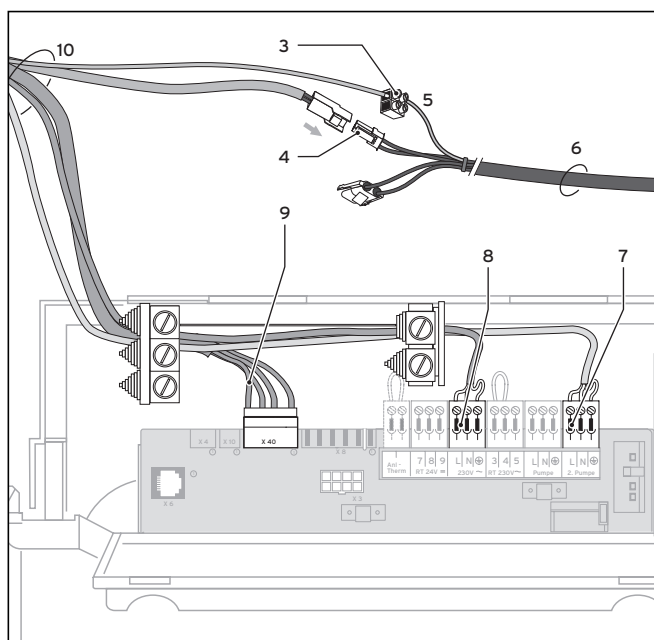
запобіжник. Накопичувач гарячої води необхідно приєднати до запобіжного дроту.



Мал. 5.3 Підключення до actoSTOR

Пояснення:

- 1 Підключення мережної лінії, 230 В (Дріт із захисною оболонкою 3 x 1.5 мм²)
- 2 Патрубок для зовнішнього приладдя (наприклад, циркуляційний насос), реле 1
- а Патрубок насоса нагрівання шарами (приєднано з заводу), реле 2
- б Інверсійний сигнал від реле 1
- с Мережна лінія до ecoVIT/icoVIT (на джугі кабелів підключена з заводу)



Мал. 5.4 Електричне підключення при ecoVIT/4 та icoVIT VKO 246 - 7

Пояснення:

- 3 Клемова колодка
- 4 Роз'єм для підключення датчика температури в накопичувачі (білий)
- 5 Кабель фіолетового кольору
- 6 З'єднувальний кабель нагрівача
- 7 Гніздо X1 для компресора накопичувача
- 8 Мережевий штепсель
- 9 Ножовий роз'єм (eBUS) (лише для **ecoVIT/4 та icoVIT VKO 246-7**)
- 10 Кабельний джгут від actoSTOR



У разі використання ecoVIT/2 та icoVIT/1 необхідно замовляти запасну частину з арт. № 0020072069. Кабельний джгут, який входить до комплекту поставки, можна під'єднувати лише до пристроїв ecoVIT/4 та icoVIT VKO 246-7.

- Проведіть мережний провід через захищений отвір у задній стінці накопичувача гарячої води.
- Прокладіть кабель у накопичувачі гарячої води вздовж джута проводів до електронного блоку actoSTOR.
- Приєднайте мережний провід до штекера (1) у електронному модулі actoSTOR.



Подача живлення ecoVIT/icoVIT здійснюється через кабельний джгут накопичувача.

- Проведіть кабельний джгут actoSTOR за допомогою захищеного перфторатору через задню стінку до ecoVIT/icoVIT, а там до розподільної коробки.
- Вставте периферійний штекер (9) у гніздо X40 на платі;
- Видаліть маркування периферійного штекера та вставте його в плату. Перевірте правильність установки.



Перевірте правильність вставлення ножового роз'єму на гнізді X40 у пристрої ecoVIT/4 та icoVIT VKO 246-7. Якщо штекер вставлено неправильно, це може призвести до порушення в роботі.

- Вставте штекер для мережного підключення (8) у відповідне гніздо в ecoVIT/icoVIT.
- Видаліть перемичку з клемної колодки та сполучіть провід NTC (фіолетовий) з фіолетовим кабелем на клемній колодці (3) в ecoVIT/icoVIT.
- Вставте штекер щупа температури накопичувача (синій кабель) в білу втулку (4) на джуті кабелю в ecoVIT/icoVIT.
- Приєднайте циркуляційний насос, якщо необхідно, до штекера (2) у електронному модулі actoSTOR.



До штекера (2), як альтернативу для циркуляційного насоса, можна приєднати одне з наступних зовнішніх приладів:

- зовнішні повідомлення про несправності/ про експлуатацію
- зовнішній газовий клапан

Вибір відповідної функції здійснюється у системі діагностики ecoVIT/icoVIT в пункті діагностики d.27. З заводу налаштована функція "Циркуляційний насос". Для налаштування дотримуйтеся посібника з монтажу ecoVIT/icoVIT.

- Приєднайте насос нагрівання накопичувача (приладдя) електрично до гнізда (X1, насос 2) (7) на базовій платі ecoVIT/icoVIT (див. посібник з установки ecoVIT/icoVIT).



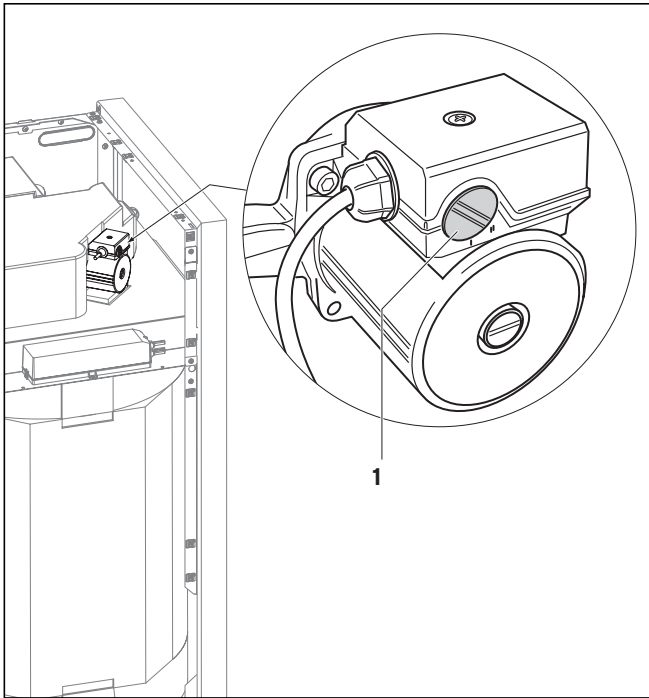
Дійсно лише для ecoVIT/2 та icoVIT/1 дійсно: Перевірте, чи налаштований пункт d.16 на "3". Якщо це не так, налаштуйте параметр на "3" (при налаштуванні "4" (геліонасос) виникають несправності).

5.6 vnetDIALOG

Комунікаційна система vnetDIALOG - це приладдя для дистанційного завдання параметрів, діагностики та повідомлення про помилки опалювальної установки. Несправність аноду або важливе технічне обслуговування вузлів для підігріву гарячої води (див. розділ 7.2) на приладді actoSTOR визначаються при використанні vnetDIALOG по факсу, електронній пошті або SMS.

6 Введення у експлуатацію

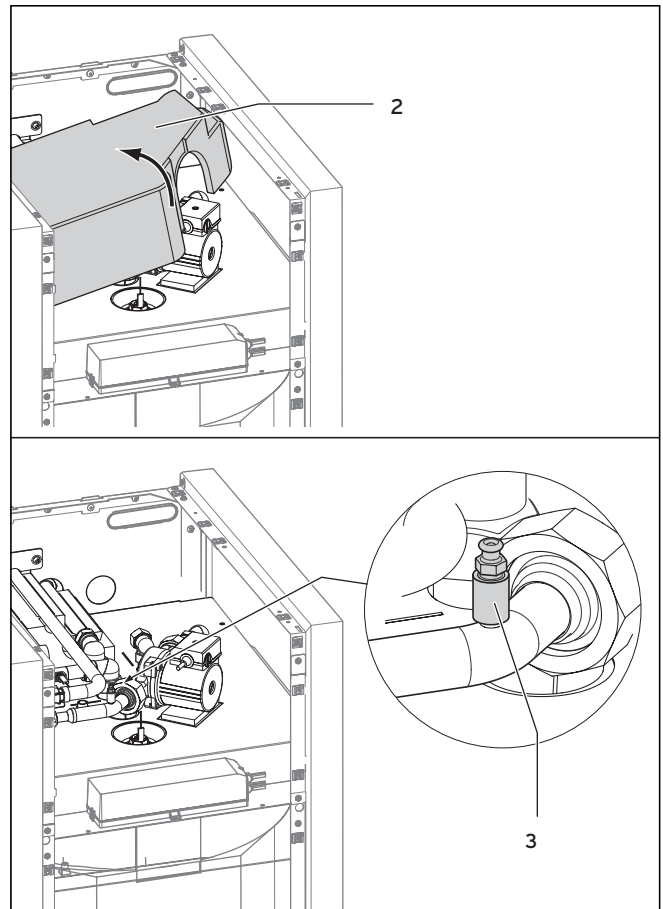
6.1 Введення установки в експлуатацію



Мал. 6.1 Настроювання насоса нагрівання води

Насос нагрівання гарячої води (1) необхідно налаштувати відповідно до потужності приєднаного ecoVIT/icoVIT:

- Налаштуйте насос нагрівання гарячої води (1) наступним чином:
VKK 226, 286, 366 - рівень I
VKK 476, 656 - рівень II
VKO icoVIT - рівень I
- Наповніть накопичувач гарячої води з боку опалення через кран наповнення та спорожнення опалювального котла. Для цього відкрийте запірні крани на комплекті нагрівання накопичувача та залийте воду, поки не буде досягнуто необхідного тиску води опалювального пристрою.
- Заповніть накопичувач гарячої води з боку питної води (див. розділ 3.1).
- Увімкніть прилад ecoVIT/icoVIT.



Мал. 6.2 Збезпівірення з боку питної води

- Зніміть верхню частину теплоізоляції (2) з системи труб в actoSTOR.
- Збезпівітріть установку з боку опалення через різьбову пробку вентиляційного отвору на трійнику комплекту нагрівання накопичувача, з боку питної води через різьбову пробку вентиляційного отвору (3) вгорі на actoSTOR.
- Перевірте герметичність всіх трубних з'єднань.
- Налаштуйте задану температуру гарячої води ecoVIT/icoVIT (див. розділ 4.2)
- Налаштуйте при необхідності час розблокування для нагрівання гарячої води на регулюючому приладі (VRC ..)



Нагрівання накопичувача починається лише, якщо температура лінії подачі опалювального пристрою перевищує задану температуру водонагрівача на 5 °C.

6.2 Навчання експлуатуючого персоналу

Експлуатуюча особа приладу повинна бути проінструктована про поводження з накопичувачем гарячої води і його функції.

При цьому варто взяти наступних заходів:

- Передайте на зберігання посібники з експлуатації та установки й іншу документацію приладу.
- Дайте вказівки щодо правильного економного налаштування температур.
- Укажіть на необхідність регулярних оглядів і техобслуговування всієї установки (угода техобслуговування).
- Повідомте про сервісні вказівки при необхідності ремонту аноду накладання струму (див. розділ 4.3).

6.3 Перевірка важливих пунктів діагностики

Для безперебійної роботи приладу actoSTOR необхідне правильне налаштування певних пунктів діагностики на ecoVIT/icoVIT.

- Перевірте налаштування відповідно до наступної таблиці та налаштуйте, якщо необхідно, правильні значення.

d.16	Лише для ecoVIT/2 та icoVIT/1: Повинно бути налаштоване положення "3" (заводські налаштування)
d.27	Вибір функцій для додаткового гнізда на клемній колодці: - циркуляційний насос (заводські налаштування) - зовнішні повідомлення про несправності/ про експлуатацію - зовнішній газовий клапан
d.72	Час вибігу насоса після нагрівання накопичувача гарячої води = 60 с
d.78	Макс. температура лінії подачі при нагріванні накопичувача = 85 °C

Таб. 6.1 Пункти діагностики

7 Огляд і техобслуговування

Необхідною умовою для тривалої працездатності та експлуатаційної безпеки, надійності та довгого строку служби пристрою actoSTOR є щорічне проведення його огляду/техобслуговування відповідним спеціалістом.



Небезпека!

Небезпека травми та пошкодження майна внаслідок неналежного виконання робіт із техобслуговування та ремонту!

Неуважне або неналежне виконання робіт із техобслуговування може погіршити експлуатаційну безпеку пристрою.

- У жодному разі не намагайтеся самостійно виконувати роботи з техобслуговування або ремонту накопичувача гарячої води.
- Доручайте виконання цих робіт досвідченому майстру-наладчику. Рекомендується укласти з виробником договір про технічне обслуговування.

Огляд доступних оригінальних запасних частин Vaillant можна отримати:

- у місцевого дилера (каталог запасних частин, у друкованому вигляді або на компакт-диску);
- у мережі Vaillant FachpartnerNET (служба замовлення запасних частин) за адресою <http://www.vaillant.com/>.

7.1 Захисний анод

Анод накладання струму не зношується. Відмінна робота забезпечена, поки на дисплеї ecoVIT/icoVIT не відображаються помилки.

7.2 Контур теплообмінника

У контурі теплообмінника незначне відкладання накипу. При забрудненні теплообмінника, насоса або трубопроводу значно збільшується час нагрівання накопичувача, це відображається повідомленнями про техобслуговування "Техобслуговування - перевірити нагрівання гарячої води" на дисплеї приладу ecoVIT/icoVIT.

Необхідна перевірка накопичувача гарячої води повинна проводитись винятково кваліфікованим спеціалістом.

8 Обслуговування клієнтів і гарантія

8.1 Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні

8 800 50 142 60

8.2 Гарантія заводу-виробника для України

1. Гарантія надається на наведені в інструкції для кожного конкретного приладу технічні характеристики.
2. Термін гарантії заводу виробника:
 - 12 місяців від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 18 місяців від дня покупки товару;
 - за умови підписання сервісного договору між користувачем і сервісом-партнером по закінченню першого року гарантії - 24 місяця від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 30 місяців від дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов:
- a) устаткування придбане у офіційних постачальників Vaillant у країні, де буде здійснюватися його установка;
- б) введення в експлуатацію і обслуговування устаткування здійснюється уповноваженими Vaillant організаціями, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.);
- в) були дотримані всі приписи, наведені в технічній документації Vaillant для конкретного приладу.
3. Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених чинним законодавством тої місцевості, де був придбаний апарат виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.).
4. Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного строку вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У результаті ремонту або заміни вузлів і агрегатів гарантійний термін на виріб у цілому не поновлюється.
5. Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
6. Вузли і агрегати, які були замінені на справні, є власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
7. Обов'язковим є застосування оригінальних приладь (труби для підведення повітря і/або відводу продуктів згоряння, регулятори, і т.д.), запасних частин;
8. Претензії щодо виконання гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
 - a) зроблені самостійно, або неуповноваженими особами, зміни в устаткуванні, підводці газу, припливного повітря, води й електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні установки устаткування;
 - б) устаткування було ушкоджено при транспортуванні або неналежному зберіганні;
 - в) при недотриманні інструкції із правил монтажу, і експлуатації устаткування;
 - г) робота здійснюється при тиску води понад 10 бар (для водонагрівачів);
 - д) параметри напруги електромережі не відповідають місцевим нормам;

- е) збиток викликаний недотриманням державних технічних стандартів і норм;
 - ж) збиток викликаний потраплянням сторонніх предметів в елементи встаткування;
 - з) застосовується неоригінальне приладдя і/або запасні частини.
9. Уповноважені організації здійснюють безоплатний ремонт, якщо виниклі недовірки не викликані причинами, зазначеними в пункті 7, і роблять відповідні записи в гарантійному талоні.

9 Вторинна переробка й утилізація

Накопичувач гарячої води Vaillant actoSTOR, а також відповідна транспортувальна упаковка здебільшого виготовлені з матеріалів, які придатні до вторинної переробки.

9.1 Пристрій

Несправний накопичувач гарячої води, а також усе відповідне приладдя не можна викидати з побутовим сміттям. Забезпечте передавання старого пристрою та приладдя (за його наявності) на належну утилізацію.

9.2 Упаковка

За утилізацію транспортувальної упаковки відповідають спеціалізовані підприємства, які забезпечують належне передавання упаковки на утилізацію.



Дотримуйтеся чинних національних нормативних актів.

10 Технічні дані

actoSTOR VIH - K 300	VKK 226	VKK 286	VKK 366	VKK 476	VKK 656	Одиниця
Номинальний об'єм	150	150	150	150	150	л
Номинальні витрати теплоносія	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	мЗ/год
Втрата тиску при номінальних витратах теплоносія	300	300	300	300	300	мбар
Експлуатаційна потужність ($\vartheta_{sp} = 10/45\text{ }^{\circ}\text{C}$, $\vartheta_{опалення} = 75/60\text{ }^{\circ}\text{C}$; 2,3 м³/год)	24,2	27,0	34,4	45,5	60,2	кВт
	602	672	856	1078	1498	л/г
Показник потужності відповідно до DIN 4708 при $\vartheta_{sp} = 60\text{ }^{\circ}\text{C}$	5,5	6,0	6,3	7,5	10	NL
Вихідна потужність гарячої води	312	317	322	362	419	л/10 хв
Специфічні витрати (значення D)	34,0	36,0	37,0	38,0	51,5	л/хв
Витрати енергії готовності ($\Delta\vartheta = 40\text{ K}$)	1,47	1,47	1,47	1,47	1,47	кВтг/день
Доп. робочий надлишковий тиск для гарячої води	10	10	10	10	10	бар
Макс. доп. робочий надлишковий тиск для опалювального контуру	4	4	4	4	4	б
Макс. припустима температура гарячої води	85	85	85	85	85	°C
Макс. температура теплоносія (SWT)	90	90	90	90	90	°C
Вага у порожньому стані	90	90	90	90	90	кг
Загальна вага - у заповненому стані	245	245	245	245	245	кг
З'єднання лінії подачі та відведення опалення із плоским ущільненням з накидною гайкою	G1	G1	G1	G1	G1	Різьба
З'єднання патрубку холодної та гарячої води із плоским ущільненням з накидною гайкою	G1	G1	G1	G1	G1	Різьба
Циркуляційний патрубок, обтискне різьбове сполучення для приладдя циркуляційного насосу або	G 3/4	G 3/4	G 3/4	G 3/4	G 3/4	Різьба
Зовнішній параметр приладу висота	1221	1221	1221	1221	1221	мм
Ширина	570	570	570	570	570	мм
Глибина	691	691	691	691	691	мм

Таб. 10.1 Технічні дані

actoSTOR VIH - K 300	VKO 246 - 14 kW	VKO 246 - 18 kW	VKO 246 - 23 kW	Одиниця
Номінальний об'єм	150	150	150	л
Номінальні витрати теплоносія	2,3	2,3	2,3	м3/год
Втрата тиску при номінальних витратах теплоносія	300	300	300	мбар
Експлуатаційна потужність ($\vartheta_{sp} = 10/45\text{ }^{\circ}\text{C}$, $\vartheta_{опалення} = 75/60\text{ }^{\circ}\text{C}$; 2,3 м3/год)	14,1	18,2	23,5	кВт
	346	447	577	л/г
Показник потужності відповідно до DIN 4708 при $\vartheta_{sp} = 60\text{ }^{\circ}\text{C}$	3,5	4,2	5,0	NL
Вихідна потужність гарячої води	251	273	297	л/10 хв
Специфічні витрати (значення D)	25,0	29,0	33,0	л/хв
Витрати енергії готовності ($\Delta\vartheta = 40\text{ K}$)	1,47	1,47	1,47	кВт/день
Доп. робочий надлишковий тиск для гарячої води	10	10	10	бар
Макс. доп. робочий надлишковий тиск для опалювального контуру	4	4	4	б
Макс. припустима температура гарячої води	85	85	85	°C
Макс. температура теплоносія (SWT)	90	90	90	°C
Вага у порожньому стані	90	90	90	кг
Загальна вага - у заповненому стані	245	245	245	кг
З'єднання лінії подачі та відведення опалення із плоским ущільненням з накидною гайкою	G1	G1	G1	Різьба
З'єднання патрубку холодної та гарячої води із плоским ущільненням з накидною гайкою	G1	G1	G1	Різьба
Циркуляційний патрубок, обтисне різьбове сполучення для приладдя циркуляційного насоса або	G 3/4	G 3/4	G 3/4	Різьба
Зовнішній параметр приладу висота	1221	1221	1221	мм
Ширина	570	570	570	мм
Глибина	691	691	691	мм

Таб. 10.1 Технічні дані (продовження)

Müşteri Hizmetleri: 444 2 888 ■ e-posta: vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

Bahçelievler Mah. Bosna Bulvarı ■ No: 146 Çengelköy - Üsküdar / İstanbul ■ Tel: (0216) 558 80 00 ■ Fax: (0216) 462 34 24

Ankara Bölge Müdürlüğü

Esenboğa Yolu 13. km Cemilbey Sok. No: 10 Yıldırımkent - Pursaklar / Ankara ■ Tel: (0312) 594 70 00

Bursa Bölge Müdürlüğü

Kükürtlü Mah. Oulu cad. Akasya Apt. No: 11 Sırameşeler / Bursa ■ Tel: (0224) 234 27 27

Eskişehir Bölge Müdürlüğü

Kızılcıklı Mahmut Pehlivan Cad. No: 51/A Eskişehir ■ Tel: (0222) 221 77 09

İzmir Bölge Müdürlüğü

Akçay Cad. No: 143 Gazimir / İzmir ■ Tel: (0232) 252 18 81

İzmit Bölge Müdürlüğü

Ömerağa Mah. Ankara Cad. No: 83 İzmit / Kocaeli ■ Tel: (0262) 323 55 93

Kayseri Bölge Müdürlüğü

Sivas cad. Kardelen Apt. No: 218/1 Kayseri ■ Tel: (0352) 224 52 03

Тел.: + 3 044 3791320 ■ Факс: + 3 044 3791325

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua ■ Горячая Линия, Украина +30800 501 805

Тел.: +7 (495) 580 78 77 ■ факс: +7 (495) 580 78 70

Бюро Vaillant в Санкт-Петербурге

Тел.: +7 (812) 703 00 28 ■ факс: +7 (812) 703 00 29

info@vaillant.ru ■ www.vaillant.ru ■ Горячая линия, Россия +7 (495) 921 45 44

Бюро Vaillant в Киеве

Тел./факс: +38 044 / 451 58 25

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua ■ Горячая линия, Украина +38 800 501 42 60

Бюро Vaillant в Минске

Тел/факс: +37 517 / 298 99 59

vaillant.belarus@gmail.com ■ www.vaillant.by

Radnička 59 ■ 11030 Beograd ■ Republika Srbija

tel.: 011/3540-050, 3540-250, 3540-466 ■ fax: 011/2544-390

info@vaillant.rs ■ www.vaillant.rs

Dolenjska c. 242 b ■ 1000 Ljubljana ■ Slovenija

Tel. 00386 1 280 93 40/42/46 ■ tehnični oddelek 00386 1 280 93 45

Fax 00386 1 280 93 44 ■ info@vaillant.si ■ www.vaillant.si

Vaillant GmbH - Predstavništvo u RH

Planinska 11 ■ 10000 Zagreb ■ Hrvatska ■ tel.: 01/61 88 670, 61 88 671, 60 64 380

tehnički odjel: 61 88 673 ■ fax: 01/61 88 669 ■ www.vaillant.hr ■ info@vaillant.hr